大公報

Ta-Kung-Pao
123 Connaught Road, C.
Hong Kong

督印人 費彝民

中國人民郵政登記認爲新聞紙類
廣東人民郵政管理局執照第十五號

第二萬零五百二十八號

今日出紙兩張半

零售港幣壹毫

每月本港三元 外埠七元

地址 香港干諾道中一二三號
經理部電話 四八〇三六
編輯部電話 八四〇四六
電報掛號5778
廣州辦事處 惠吉西路二坊二號

干諾道中一二三號有利有限公司承印

越劇「評雪辨蹤」唱詞刊出

麗的呼聲今日廣播 唱詞全文見第三版

工展會委託本報舉辦

有獎填字遊戲揭曉

獲獎名單刊工展特刊

北京人民日報社論

〔中國新聞社北京二日電〕人民日報在一九六一年元旦以「團結一致，依靠群眾，爭取世界和平和國內社會主義建設的新勝利」爲題發表社論說，過去的一年，是中國人民在社會主義建設總路線、大躍進、人民公社三面紅旗光輝照耀下，持續躍進的第三年。這一年，也是全國人民在黨的領導下同嚴重的自然災害進行鬥爭的一年。

社論指出，從一九五八年執行社會主義建設總路線以後的三年來，工業都保持了大躍進的發展速度，一九六〇年的工業生產比一九五七年有了很大的增長。而農業在一九五八年大豐收以後，却連續兩年遭受了嚴重的自然災害。這就更加迫切地要求大大加强農業生產戰線。只要我們集中力量加强農業生產，克服自然災害帶來的困難，大大促進農業生產的發展，我們就一定能夠使我國國民經濟得到更加鞏固的基礎，從而更加勝利地向前邁進。

我經濟三年持續躍進後 物質技術基礎大大增强

只要集中力量加强農業生產，克服自然災害帶來的困難，大大促進農業生產的發展，就一定能夠使我國國民經濟更加勝利地向前邁進。

社論說，經過三年經濟建設的大躍進，中國經濟的物質技術基礎已經大大增强，農業和城市人民公社已經日益鞏固，……

勝利。我們的道路是無限光明的。社論指出，過去我們遇到的困難，都被我們一個一個地、一批一批地克服下去了；現在我們遇到的困難，也必將被我們一個一個地、一批一批地克服下去。帝國主義者和各國反動派，對我們遭受的暫時困難，紛紛地表示高興。但是他們不久就會發現，他們高興得太早了。

社論在指出一九六〇年是社會主義陣營更加強大和它的影響更加增長的一年後，接着指出，一九六〇年是民族解放運動高漲的一年。美帝國主義所推行的新殖民主義，被世界各國人民越來越清楚地揭露出來，遭到越來越大的反抗。各國人民，正在日益廣泛地結成反對美帝國主義的侵略政策和戰爭政策的統一戰線。這個統一戰線的發展，就一定能夠制止帝國主義發動新的世界戰爭，可以預料，在新的一年中，和平民主的力量，一定會得到新的巨大的勝利。

周總理昨抵仰光

緬首都一片節日景象

吳努總理奈溫將軍迎於機場

緬總理稱讚周總理對建立中緬永恆友誼作出巨大貢獻

〔據新華社仰光二日電〕國務院總理周恩來和他所率領的中華人民共和國訪問緬甸聯邦友好代表團在今天當地時間上午十二時乘專機到達仰光。同周恩來總理一起到達的有國務院副總理兼外交部長陳毅元帥；國務院副總理兼中國人民解放軍總參謀長羅瑞卿大將；和中國政府代表團的其他團員。

組成中國友好代表團的其他八個代表團已經在過去幾天內先期到達這裏。

在披滿節日盛裝的明加拉頓機場熱烈歡迎中國貴賓的有緬甸聯邦總理吳努，緬甸國防軍總參謀長奈溫將軍，緬甸政府其他重要官員和軍官，以及數以千計的仰光各界的代表。

反法西斯人民自由同盟主席吳巴瑞和副主席吳覺迎也到機場歡迎。

中華人民共和國建國以來派出的最大的一個友好代表團——中國訪緬友好代表團是應緬甸聯邦政府的邀請前來參加緬甸聯邦獨立十三周年慶典，互換中緬邊界條約批准書的儀式和進行友好的訪問。

在機場歡迎中國貴賓的還有緬甸議會兩院的議長、緬甸內閣部長、緬甸國防軍高級軍官和緬甸華僑代表們。

爲了歡迎周恩來總理和其他中國貴賓，仰光市和機場附近的永生光市的所有政府機關和工廠今天都放假一天。整個首都呈現着一片節日……長象。中緬兩國國旗在全市上空飄揚，在懸掛「多孚」的線網陽光中招展。在通往周恩來總理將要下榻的總統府的十二英里長的道路上，在一些主要地點搭起了裝飾着傳統的小型寶塔……

和宣貴也握手問好。

大約有一萬多名仰光市民穿着節日盛裝，站在機場……。中國貴賓的到達，緬甸人民以五彩繽紛的鮮花……

周恩來總理今天在仰光機場上講話說：「在這個洋溢着歡樂氣氛的時刻，我們懷着親戚般的緬甸人民帶來了六億五千萬中國人民最熱烈的祝賀。我們衷心地祝賀緬甸聯邦繁榮，祝賀緬甸人民幸福。」

周總理說：「在貴國的獨立節，我們兩國政府將在仰光交換中緬邊界條約的批准書，使這個偉大的條約在我們兩國間開始生效。在中緬友好和互不侵犯條約的簽訂，和平友好邊界的正式確立，各界人民空前大規模的相互訪問，就生動地證明了我們兩國的友好關係正在從一個高峯發展到另一個新的高峯。」

「親愛的朋友們，中緬兩國的友好關係已經成爲不同社會制度的國家和平共處的範例。這是和平共處五項原則的勝利，這是我們兩國人民、兩國政府共同努力的結果。讓我們更高地舉起和平共處五項原則的旗幟，永遠保持和不斷發展我們兩國的友好關係。」

緬甸聯邦總理吳努在機場致歡迎詞說：「中國人民對緬甸人民的深情厚誼的表示使我們感到很高興。我們不能把你們作爲一個偉大的友好鄰邦的尊敬的和深受愛戴的領導人來歡迎，並且也作爲我們瞭解有同樣友好情誼的真正的朋友和親愛的……

好關係。」

「DA—YOH BA—MA CHI—QYI—YEI DEE—MYE—BA—ZE！」（中緬友好萬歲）」

仰光昨天全市放假

熱烈歡迎周總理等

緬甸華僑自各地趕到歡迎親人

〔本報訊〕據仰光消息：緬甸僑界人士熱烈參加歡迎周總理……

〔據新華社仰光二日電〕周恩來總理和中國訪問緬甸聯邦友好代表團在今天當地時間上午十二時乘專機到達仰光明加拉頓機場時，約有十萬人……

〔本報訊〕據……今天下午在緬甸總理的宴會上，總理吳努和夫人……

中國影星到仰光的時候

·趙宣揚·

報本 仰光航訊

▲十二月二十六日，仰光明朗的天，湛藍得像寶石，天邊一抹彩霞，像被擦洗的……

《銀光閃閃》的巨型飛機，載滿中國的電影代表團來了。機場上，領導……的中國文化藝術代表團長……

「羅五」們，揮舞着一束束的……歡迎中國的兄弟姊妹。

▲中國佛教代表團團長喜饒嘉措大師和團員虔誠地到……大金塔，於十二月廿八日上午八時半朝拜了仰光大金塔。

喜饒嘉措大師在貴賓簽名簿上用藏文題字，接着在膜拜了大金塔並獻香油後，捐獻緬金一千元給大金塔管理委員會。

（廿九日寄）

中蘇領袖互賀新年

強調一年來和平力量偉大勝利

互祝新的一年取得更光輝成就

〔本報訊〕據新華社訊：在元旦的前夕，中蘇兩國共產黨和國家領導人，互電祝賀新年。毛澤東主席、劉少奇主席、朱德委員長、周恩來總理的電文說：過去的一年是以社會主義陣營核心的世界和平和進步力量與美帝國主義戰爭勢力進一步鬥爭的一年，在新的一年裏，各國人民必將取得更偉大的勝利。

電文還說，在新年開始的時候，我們衷心地預祝偉大的蘇聯人民在今後的共產主義建設和捍衞世界和平的崇高事業中取得更光輝的成就！祝中蘇兩國人民牢不可破的兄弟友誼萬古長青！

蘇聯方面赫魯曉夫、勃列日涅夫的覆文說：過去的一年對社會主義國家的人民在同資本主義進行和平競賽中帶來了新的重大的勝利。這一年標誌出了社會主義陣營的團結和威力的增長。

覆文還說：蘇聯人民對自己的朋友和同志——偉大的中國人民在久經考驗的中國共產黨的領導下爭取社會主義勝利的鬥爭中所取得的成就感到由衷的高興。

祝你們，親愛的同志們，和中華人民共和國全體勞動人民在即將來臨的一年中取得新的成就，在社會主義建設和鞏固世界和平的鬥爭中取得進一步的成就。

英金融專家建議

美元必須貶值

提高黃金的美元官價

〔路透社倫敦二日電〕英國「金融時報」今日刊出一篇文章，建議把黃金的美元官價提高。「林姆伯德」是這家倫敦報紙的銀行和金融方面的評論家，他敦促美國採取下列措施作爲新年的一項建議：「我承認：要使美國國際支付的困難能迅速地解決而避免這種困難成爲影響世界經濟發展的嚴重關鍵的唯一方法，就得同意把黃金的美元價格提高，並輔以把不現實的兌換率重新予以調整。」

楊秋玲在仰光

曾在「楊門女將」中飾演穆桂英的青年京劇演員楊秋玲，隨中國文化藝術代表團飛抵仰光，並將在仰光演出「楊門女將」中「探谷」一折。這是她在仰光留影。（本報仰光特發）

山東建成三對新煤井

肥城新礦全部水力化採煤

〔新華社濟南二日電〕新年前夕，山東省有三對現代化礦井正式建成投入生產。這三對礦井是：肥城礦區的東四井、中二井和陶莊礦區的「八一」井。

肥城礦區東四井，是山東省第一對全部水力化採煤的大型礦井，設計年產能力爲六十萬噸，機械化程度很高，只要按動電鈕，煤炭就可以自行剝落，通過溜槽、煤水泵和煤水管道，到地面滑上式煤倉，裝入火車。

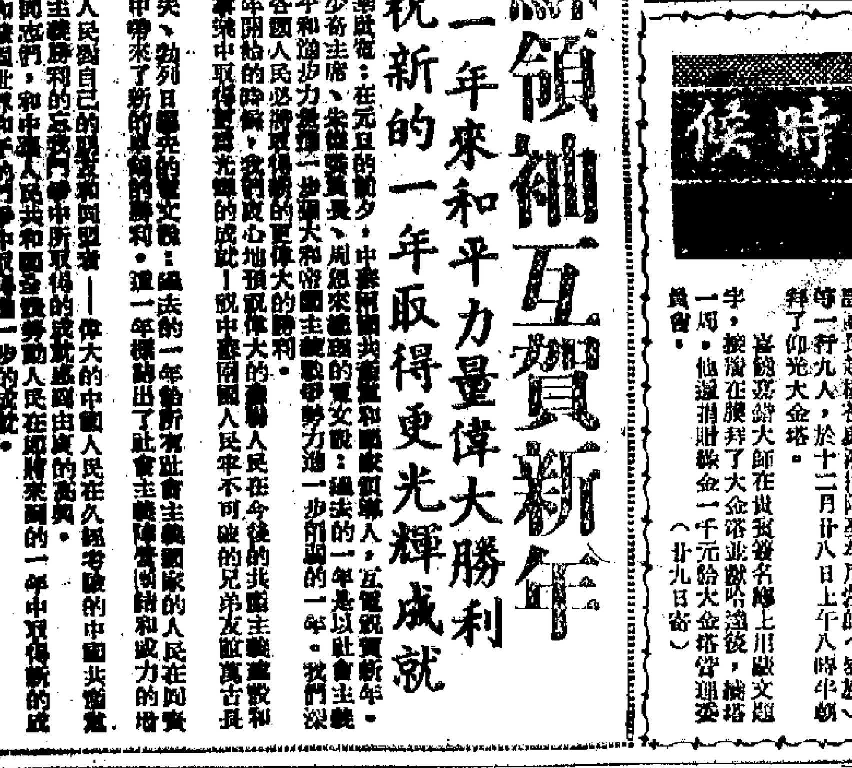
囍

結婚啟事

我倆得雙方家長同意謹訂於一九六一年一月三日在港舉行婚禮謹此敬告

諸親友

陳培
易麗儀 同啓



香港影星夏夢（右）和石慧在大會上接受花籃（本報仰光特發）

今年要失聯合國席位

蔣集團不諱言其憂慮

大叫一九六一年是「重要關頭」

〔本報訊〕據台北二日電：台北的國民黨人士說今年國民黨可能喪失其在聯合國中的席位，已不再諱言其憂慮之情了。自蔣介石以次的國民黨高級頭目都紛紛說，一九六一年是蔣「政府」面臨「重要關頭」的一年。當地報紙的社論也都遵照一步步地支持這些警告，說道些都是負責的「政府人士」說的。

在古巴的二千人宴會上

郭沫若嚴詞譴責美國

同時要求美國撤出台灣

〔中國新聞社北京二日電〕哈瓦那消息：中國訪問古巴友好代表團團長郭沫若三十一日下午在古巴革命勝利二周年慶祝大會上代表六億五千萬中國人民向取得了革命勝利的古巴人民致以熱烈的祝賀和敬意。

郭沫若向出席這次午餐會的來自世界各地的數十個國家的多客人和古巴主人說：在座的同一個人的友誼，因爲大家都有共同的意志，都支持古巴人民的正義事業。郭沫若說……

老撾的兩個新發展

孫誠的代價

新年期中，老撾局勢出現了兩個新發展。

……

局勢有利

公社的假日

公社千秋

十二月十一日是四川郫縣南區人民公社一個月一次的休假日。

……

美國在南中國海尋釁 第七艦隊威脅老撾

若干飛機離基地·陸戰隊千人與艦隊一起

美報勸勿單幹 主張速與英法商量

【路透社華盛頓二日電】由於最近老撾情勢的發展，據說美國戰艦及運輸艦正在待命隨時出動——若干飛機且已離開它們的基地。美國田納西州史蒂活特基地第八三九空軍大隊司令修特少將說，「若干C一三〇運輸機已飛出，並去運載要乘搭飛機的人。」據說美國第七艦隊的艦隻——包括航空母艦列中領號在內，均在南中國海游弋，隨時準備出動。美海軍陸戰隊的一隊登陸部隊，目前正在南中國海與第七艦隊在一起。據美國防部一發言人估計，這隊登陸隊的人數，估計在九百人到一千人間。

【美聯社曼谷二日電】東南亞條約組織理事今天舉行了長達一小時的會議，討論「老撾局勢惡化」的問題。東南亞條約組織秘書長沙拉信說，會議對上週末發生的「嚴重事件」作了一次估計。

又據路透社報：在萬象，這個老撾的首都現已受到貢勒部隊的壓迫，這個部隊已收復了老撾的查爾平原。但是諾薩萬方面則否認早些時說川壙和豐沙里均已陷落的報道。

【法新社紐約二日電】紐約「每日新聞」今天報道，隨着老撾局勢惡化，美國海軍一支大規模的艦隊已在過去四十八小時內向着印度支那的方向游弋，並已在該地區舉行演習。

紐約各報今天紛紛以頭條地位刊載老撾局勢的新聞，有好幾家報紙還發表社論。

「紐約時報」警告美國政府不要採取任何單獨的行動，並說：「我們必須使每一項行動都通過東南亞條約組織，與它一起行動，而更重要的，就是要和英、法兩國取得協議。」

「紐約先驅論壇報」說，西方應該表現一致的態度。該報又說，國務院的最初反應是明顯而強硬的。在這樣重要的危機中，四方大國——英、法、美——以同等的堅決站在一起是必要的。

【據新華社河內二日電】據「老撾之聲」電台一日晚上廣播稱，美帝國主義及其走狗目前正在策劃新的陰謀，企圖以泰國軍隊駐守萬象，以南越軍隊控制下寮地區，以便使諾薩萬—文翁集團得以集中叛軍，向富勒大尉領導下的政府軍進攻。

都說未聞越南出兵 英法不肯助美造謠

倫敦宣稱英遠東部隊未作戒備

英報要求必須重開日內瓦會議

【路透社倫敦二日電】英國外相霍姆於四十八小時新年假期後，今日返外交部辦公，以研究老撾危機的最新情報。

英國認為老撾的局勢嚴重，正與美國政府保持緊密聯絡中。

【本報訊】倫敦二日電：英國一連兩天不斷了老撾邊境地區為北越戰門部隊已開進老撾的消息是不確的。

英國外交部今天在記者招待會上說：「我們沒有證據足以證明北越有任何正規部隊越過邊境或捲入這次的戰爭。」

又悉，英國外交大臣霍姆，為了老撾問題，請美國大使來尼於今天下午到外交部，商談老撾局勢。

又據法新社消息，英國外交部發言人今天說，英國駐遠東的海空部隊，並未因老撾危機而戒備。

【路透社倫敦二日電】今晨大部分的英國報紙均刊載了關於老撾局勢的消息。英國報紙要求，一九五四年關於老撾的日內瓦會議必須重開。

工黨的「每日先驅報」提出，老撾應該中立化。該報支持重開一九五四年日內瓦會議，並稱：「作為上次日內瓦會議兩個主席國的英國和蘇聯，應該再一次勸服美國使老撾地區中立化，這是唯一的切實的道路。」

共產黨的「工人日報」要求重開一九五四年的日內瓦會議。

「衞報」發表評論說：「西方和其他國家都說得，現在文翁正是由於美國才得以執政的。」

「蘇聯開始供應武器之時，是交給當時的合法政府的，而美國則一直到早幾個星期前，都是在武裝諾薩萬軍隊的。」

「衞報」說：「但是，雖然大部分是美國政府自己造成的這種形勢，國務院大呼『嚴重』卻是對的。那麼怎麼辦呢？」

「最有效的辦法就是重新召開一九五四年日內瓦會議，在這個會議上，中國和美國將面對面的在一起開會。」

【路透社巴黎二日電】法國外交部發言人二日說，老撾目前的局勢和日內瓦協議的目標是「不相符合」的。

發言人說，法國對老撾的政策仍然是基於日內瓦協議，其點就是，把老撾政府變為一個能夠獲得最廣泛的民族

幾內亞展覽顛覆案的美國武器

幾內亞政府破獲了帝國主義者對幾內亞共和國政府的顛覆陰謀案，並把繳獲的美國、英國和西德製造的武器在首都科納克里展覽，號召人民提高警惕。圖為展出的武器。（新華社記者 孫繼奎攝）

豐沙里及川壙兩省會均解放

老撾政府軍及戰鬥部隊乘勝追擊

【據新華社河內一日電】據老撾王國合法政府的「老撾之聲」電台今晚廣播：老撾王國政府軍在寮國戰鬥部隊的配合下，十二月三十一日解放了豐沙里省省會豐沙里市並且在今天上午解放川壙省省會川壙市。

電台說，豐沙里省王國政府軍隊司令坎溫·布發中校率領的老撾王國軍隊在寮國戰鬥部隊的配合下，十二月三十一日進攻了盤踞在這個省的以坎松少校為首的叛亂集團，並完全解放了豐沙里省省會豐沙里市，逮捕了叛亂頭子坎松。

電台在第一項廣播中說，十二月卅一日，在佔領查爾平原之後，老撾王國合法政府的一支軍隊在寮國戰鬥部隊的一部分軍隊的配合下，今天早晨五點鐘完全解放了川壙省省會川壙市。盤據在川壙市的富米—文翁集團的叛軍大部分已經投降，一部分正在向川壙南部逃竄。

電台說：解放川壙

幾內亞破獲顛覆案 叛徒武器係由外國供應

【合眾國際社幾內亞科納克里二日電】幾內亞電台昨日廣播說：政府當局已破獲了一項企圖行刺政府領導人及破壞一月十五日選舉的陰謀。

廣播說，由一星期內亞人及法國人組成的集團，得到自幾內加蘭邊境走私而來的武器，企圖逐此陰謀。

幾內亞政府電台斷稱要內加蘭政府制止武器的偷運。它又要求幾內亞人民保持警惕。

星洲酒吧新規定 顧客酒女禁共舞

警方說原因是要減少爭風打鬥

【合眾國際社新加坡二日電】新加坡的酒吧、餐廳女侍，今後再也不得與顧客共舞了。據警方說，這完全是為了減少酒吧中的爭風打鬥事件。

自除夕之日警方頒發了新的管樂准證起，這一禁令便告生效。准證上規定顧客：「不得與受僱於上述店舖中的女侍共舞」，這是指跳舞加坡所有的酒吧和餐廳而言。同時還規定：「顧客只能與其自備舞伴跳舞」。

警方發言人說，新的限制辦法，將有助於減少「不必要的酒吧打鬥事件」。

老撾王國軍隊和戰鬥部隊已解放豐沙里和川壙首府，桑怒省則早在戰鬥部隊手中。其餘除會晒外，各省也都有寮國戰鬥部隊活動。

新年假期在美國 數百人死於非命

【美聯社紐約二日電】美國自週末以來的新年交通死亡事件，雖然減低於預測的死亡數字，但今（二）日看來已接近假日前的估計——三百四十人的死亡數字了。

美雜誌過界撈廣告 加拿大報刊採對策

【路透社渥太華二日電】加拿大出版委員會將於本週向「皇家出版委員會」提出要求，採取特殊的方法，以便在期刊的競爭上排擠美國的刊物。

該委員會的三名委員，已定於明天在這裏舉行公開聽訊。

美國「時代」雜誌及「讀者文摘」的代表，必然要在本月內出席該委員會的反辯聽訊。加拿大的出版商，指摘這兩家雜誌在不公平的競爭中攫取了太多的加拿大的廣告收入。

加拿大出版業內外所憂心忡忡的是，如果美國雜誌繼續從加拿大的期刊中奪走廣告，加拿大將變得啞然無聲；除掉向美國學習外，將毫無作為。

萬象美官紛撤離 坐船渡湄公河到泰國

【美聯社曼谷二日電】據這裏的美國人士說：有六十名美國官員已自老撾萬象撤退。這些美國人是坐船渡過湄公河到泰國北部廊開的。

這些人士又說，還有二百人已接到撤退萬象的命令。他們差不多是在這老撾首都的全部美國人員了。

貢勒部隊逼近王都

法使館準備撤出

【本報訊】據路透社萬象二日電：叛軍方面二日晚說，貢勒部隊和寮國戰鬥部隊已開到離琅勃拉邦（即老撾王都）三十哩以內。

又說，法國大使館已決定將駐萬象的僑民撤出琅勃拉邦。

並且他們還提出了對老撾領土的主張。法國外交部發言人又說，「目前的老撾局勢，和這些目標是不相符合的。」

交部沒有證實老撾有被越南軍隊入侵之說。

【據新華社河內一日電】據新華社河內電訊：老撾的王國政府軍和寮國戰鬥部隊受到廣大人民的熱情歡迎。現在廣大人民正在積極幫助政府軍和寮國戰鬥部隊繼續追擊殘軍。

【據新華社河內一日電】據老撾王國合法政府的消息，老撾王國合法政府軍隊一九六〇年十二月三十一日下午完全控制了上寮軍要戰略地區查爾平原。同一天，寮國戰鬥部隊解放了川壙省的重要據點甚雅縣城。

消息說，由貢勒大尉和桑怒省指揮的一支老撾王國政府軍隊，於一九六〇年十二月三十一日下午二時在南俄鄉又擊潰了富米·諾薩萬集團的兩連叛軍，並且迅速地向上寮的重要戰略地區查爾平原的中心地帶挺進，據最新的消息說，老撾王國政府軍隊於一九六〇年十二月三十一日下午七時三十分控制了整個查爾平原。

與此同時，寮國戰鬥部隊第二營於十二月三十一日中午對川壙省甚雅縣進行多次攻擊之後，擊潰了富米叛軍一個營，完全解放了這個省的重要據點甚雅縣城。

上述勝利有力地打擊了富米—文翁叛亂集團及其主子美帝國主義和泰國反動派。他們對政府軍和寮國戰鬥部隊的英勇進攻非常恐懼，目前它們正在陰謀擴大一國老撾的干涉和侵略，以圖挽救危局。

一個美國 兩種新年

富豪過年 一棵樅樹 美金萬元

窮人度歲 帳篷為家 八口一床

【新華社北京三十一日電】據塔斯社紐約訊：新年前夕，在紐約「洛克菲勒中心」的灰色摩天大樓角下，布置了一棵高二十米、掌滿半的大樅樹。也是美國富豪洛克菲勒兄弟不惜破費上萬美元，從實夕法尼亞州的大山中弄來的。據說這是出於遠客滿意的考慮。

二十名電工日夜不停地工作了九天，在樹上安裝了四千個五光十色的球，光是電線就用了四公里多長。

從樅樹對面的「路易十六」飯店裏，傳出了歡樂的歌聲：祝賀新年，祝賀幸福的新年和「聖誕節」。

和這種景象相對照的，在賓夕法尼亞州埃梅市的街道上，也有樅樹，但是上面布置的不是五光十色的小球，而是些上的罐頭盒、破鐵片和碎玻璃瓶。在這棵樅樹旁邊的一塊膠合板上寫着：「埃梅市是一個蕭條的城市」。迪·克勞斯，你或許會給這裏帶來一些工作。」丹佛「郵報」登載了這棵樅樹的照片，並指出：它對這個城市居民來說，是冷落的「聖誕節」和新年的象徵。這個城市的主要企業——煤礦停工已經六年了。

賓夕法尼亞州礦工對新英格蘭非常苦的新年玩笑，也是很容易理解的。在田納西州的工人，一個擁工人、西號工作的鋼鐵工人……對於一切危機受害者來說，是很容易理解的。

田納西州和梅地方的一家農業工人講到過新年的一家，是在頒搭起來的小房屋裏上的。

紙糊的小棚，對他的六個孩子起了新年樅樹的作用。奧爾特陳一家以後寬連起在帳篷裏放有三張緊緊靠在一起的床，上面睡八個人；一個用舊皮做的罐子正圍攏着，媒油燈冒出着賊光。與特羅特陳的帳篷並排的，還有十個這樣的帳篷。據記者說，這些帳篷的數目很快將增加到三百個。這些帳篷住戶的黑人，因為敢於參加今年的總統選舉，被種族主義分子從他們的住房裏趕了出來。

阿肯色州瓦伊俄的十一歲的伯熱斯今年沒有任何樅樹，因為她的父親——一個失業的木匠根本買不起過玩藝。

美汽油列車爆炸

勢烈之風衝擊二十哩 出事地區居民忙逃命

【合眾國際社米森里州·阿斯伯里一日電】一列向南駛行的一百一十四節的白色斯坡貨車，今天有一部分出軌，有三節車廂爆炸。

靠近出事地點的九戶人家，由於恐怕發生更多的爆炸和火車噴出的熊氣灰人，立即逃離這一地區。

警察說，兩節爆炸的車廂，一節載有汽油，另一節裝有燒鹼製品。

受到爆風衝擊之處，遠達二十哩；許多人家的窗戶玻璃均被擊碎。

警方說，還沒有接到死傷報告。

日本大風雪

火車曾停六天

【法新社東京二日電】在日本西部及北部使交通陷於癱瘓的大風雪，大概要使鐵道方面損失近一百萬美元。

數以萬計的消防員和軍人，清除障礙，這才使得停頓了六天的火車於今晨第一次開出。在某些地區，情況那裏好不順便的旅客也許可以在明天下午到達他們的目的地。

非洲國家首腦開會 周總理昨致電祝賀

【據新華社北京二日電】周恩來總理在二日致電非洲國家首腦會議，祝會議開成功和支持團結。剛果、阿爾及利亞和非洲其他各國人民的爭取正義鬥爭以及促進非洲各國人民的團結作出貢獻。賀電中說：

中國政府和中國人民一貫地深切同情和堅決支持剛果、阿爾及利亞和非洲其他各國人民反對殖民主義、爭取和維護民族獨立的正義鬥爭。中國政府和中國人民一再認為，帝國主義侵略非洲的陰謀活動必須堅決反對，剛果盧蒙巴總理的自由和剛果合法政府的地位必須立即予以完全恢復，阿爾及利亞人民的獨立，和自決權利必須立即無條件地予以承認。祝會議為支持剛果人民、阿爾及利亞人民和非洲其他各國人民的愛國正義鬥爭以及促進非洲各國人民的團結作出貢獻。

非洲店員被害 幫助老撾拒匪

【合眾國際社新加坡二日電】一家土產店店主的兒子在昨日援救他的受阻擊的老闆時，被那三名持槍匪徒所殺死。

警方說，四十七歲的林氏果（譯音）在店內協助七十四歲的老闆抵抗，那些悍匪於是以刀猛刺林氏果，林氏某當即不治逝世。

印尼國防部長抵蘇

【法新社莫斯科二日電】據塔斯社報道：印尼國防部長納蘇蒂安率領印尼政府代表團於今日飛抵這裏，進行訪問，以一最多的武器在這裏的時間內，代表團人員包括外長蘇班德里約及空軍參謀長蘇里亞達瑪等。在印尼代表團訪問蘇聯期間[illegible]

全城喜氣洋洋 廣州各界歡度新年

遊樂場所熱鬧各單位開聯歡會

解放戰爭史實及明清名畫展出

【本報廣州專訊】廣州沉浸在一片喜氣洋洋的氣氛裏。在一九六一年元旦那天，全市披上了盛裝，歡度假日的人們，在各個公共遊覽場所和文娛場所，盡情歡樂。廣州起義烈士陵園、廣州文化公園、動物公園、越秀公園等地，遊客整天不絕。全市電影院、戲院都以豐富多彩的節目，迎接觀眾。新年假期間的戲票，在一、二天前就預售一空。在廣州工人文化宮以及許多工廠裏，在除夕和元旦，都舉行了聯歡晚會。

【本報廣州專訊】新建成的廣東省博物館佈置了一新期史實展覽、上海藏美術展覽家孫壽將所捐贈清代繪畫展覽都於元旦開始展出，館內的廣東木雕陳列部份也增加了珍貴的展品。

中國人民解放戰爭時期史實展覽，通過實物、文獻、圖片等珍貴史料，系統而又扼要地介紹了從抗日戰爭勝利到中華人民共和國成立這一時期的歷史。

孫壽將先生捐贈的這批明清繪畫共六十幅，包括有：清代王鑑、王石谷、王原祁、吳漁山、惲南田、金陵八家」、「揚州八怪」中作品，少見作品以及鄭板橋、華岩等的作品。「揚州八怪」中作品較少見世的高西唐、「金陵八家」中作品較少見世的樊圻和鄒坤等人的作品也在這裏展出。這次展出的幾乎包括了清代名畫家的作品。明代大畫家藍瑛、唐六如、吳小仙、陳老蓮的畫也在會上展出。這批名畫是孫壽將先生數十年來的珍藏，保存得很好。

在廣東木雕陳列部分，除了珍貴的潮州木雕、廣州硬木雕、石雕、玻璃雕刻、陶瓷等藝術品外，近日又增加了新發掘出來的文物——廣州九齡的石獅墓和波斯薩珊朝卑路斯（公元四五七—四八三年）時的銀幣。新近在絕隴市郊發現的，廣九鐵路是唐朝的，這批名貴文物已經開始嚴重破壞。

【本報廣州專訊】廣州博物館內的「廣州市社會主義革命建設」之部，也已元旦起展出。這部份陳列着各方面搜集來的圖片、文字史料、實物、模型等，綜述了廣州市自一九四九年解放後所走過的光輝革命歷史過程和今天取得的偉大成就。

廣州博物館並增加了「廣州歷史之部」，陳列有廣州從新石器時代開始的出土文物，以至歷代城以後的歷代古文物及史料。

穗棋壇名將 連夜作激戰

楊官璘殺敗陳松順 陳柏祥與和蔡福如

【本報廣州專訊】羊城棋壇的兩員大將楊官璘、陳松順的遊戲戰，在新年前夕廣州文化公園棋壇爆發，這是四名爭比賽中最吸引棋迷的一局。[illegible]

粵省新建成七間硫酸廠

【新華社廣州一日電】廣東省今年新建七間硫酸廠，已建成投入生產。[illegible]

比利時警察與示威者衝突

十二月三十日，在中央火車站附近，比利時首都布魯塞爾的警察又和示威群眾衝突。[illegible]

比利時今定大示威

工會號召全體工人出動 軍警守護王宮國會地區

[illegible]

蘇聯重視針灸學 發明兩種新儀器

[illegible]

調查的除夕 發生大騙案

[illegible]

祝今年順利

社團元旦紛紛聚會團拜

高卓雄盼渡海輪延長夜航時間
黃燕清祝世界和平今年勝去年

【本報訊】元旦之日，港九各社團紛紛聚會團拜，預祝今年順利。

中華總商會的團拜中，會長高卓雄講話，他估計今年商場可能出現的厄困，認為工商界應更加團結，共同克服困難。他希望渡海輪能延長夜航時間，最好半夜二時半收船，假日三時收船，如果實行，娛樂業和飲食業的生意將有發展。

高卓雄並希望當局不提加稅，如果收支出現赤字，應以節省政費來彌補。

商業通濟公會元旦舉行新年團拜，到有黃燕清、周有、江耀流、陳陽亦九、翁鑑坡、黃文逵、何智煌、李炳森、劉三才、梁毅山、羅永年、梅英秋、顧洛波、羅廷年、楊鉗南等百餘人。下午一時開始，由黃燕清致賀年詞，首祝世界昇平，和平共處，次及工商業發展，今年遠勝去年，更祝同人生意興隆，喜氣洋洋，會務猛晉，精神康健。並設午餐聯歡。

潮州同鄉會前晚在會所設中式雞尾酒的聯歡會，同時舉行迎歲的團拜儀式，禮堂內張燈結綵，別饒一種迎賀新歲氣氛。理事長李文經致祝賀詞，音樂組擔任歌樂節目。

中華業餘無線電研究會於除夕晚舉行聯歡酒會，元旦日旅行大埔林村。

港九洋衣工會元旦日旅行南丫島，晚上在石塘咀金陵酒家舉行工人與眷屬聯歡餐會，並有抽獎。

香港電燈公司華員職工會於元旦在英京酒家舉行慶祝十五周年紀念大會，與會工人及家屬逾千人。晚上並舉行聚餐。

中國書法協會第二周年書法講座負責人，昨假東區會所舉行團拜，由……致詞。

兩天來舉行團拜的社團，尚有近頭行商會、中山商會、尖沙咀街坊會、九龍總商會、四邑商工總會、小販聯合會、陳氏宗親總會、深水埗街坊會、荷里活道街坊會、灣仔街坊會、香港總商會、大汶總商會等等。

香港華商織造總會元旦日舉行團拜聯歡，並選出新首如下：中國廠、利工民廠、冠全球廠、上海廠、中和廠、僑光廠、金新廠、綠綸廠、菁華廠、百利恒廠、金龍廠、奇美廠、忠大廠、聯益廠、嶺南廠、香港廠、大南廠、湯生廠、聚聯廠、興業廠、新生廠、良新廠、萬新廠、振強廠、中明廠、震歐廠、協成廠、嘉昌廠、永勝利廠、華時廠、鴻興祥廠、新華廠、寶石廠、國際廠、萬邦廠、振興廠、作廷廠、美利華廠、金城廠、安華廠、大行廠、中勝廠。

各行工會代表 元旦茶敘工聯

【本報訊】港九工會聯合會日前舉行各工會代表茶敘會，慶祝元旦。茶敘會中，代表們談到過去一年來國內外的大好形勢，並暢談港九工人在團結福利事業上的成就。他們特別指出：一年來，工聯會更加關心工人福利，在這方面做了不少工作，加緊推行籌建港九工人俱樂部；在港府加稅加費，工人生活負擔加重，因此積極支持各業工人加薪的合理要求；並發揮救災工作；又關心工人子弟就學，支持勞校籌款；春節期間發動救濟福利，使工人在困難中得援助；和呼籲港府當局興建工人宿舍、平民屋宇和多建廉租屋等。

代表們又指出：目前由於美國新經濟危機的影響，香港工業已吹過淡風，四萬餘工人陷於失業，隨美國經濟危機的發展，香港工業前途堪虞。但是，展望新的一年，工人生活更趨困難。國內外一片大好形勢下，我們滿懷信心，依靠港九工人的團結努力，是可以渡過目前的困難。

議員陳樹垣問小販牌照費可否酌量減低？

市政局今開月會 議員有質詢多項

【本報訊】市政局定今天下午舉行本年度第一次月會。議員將在會中提出質詢多項，包括新屋缺乏垃圾箱，及保持城市清潔等問題。

議員李耀波首先質問：本人聽一些新居民訴說大廈因缺乏垃圾箱的設備，居民多將垃圾棄置於住宅門前，未知本局清潔處有何措施以協助大廈的衛生標準？

議員張有興問：建築物條例既未規定大廈須設置垃圾槽，請問主席有何辦法勸業主及建築師將加此類設備？

張有興問：衛生條例對於居民之進展……如何？洗衣店廚房不得作為食用之現行規定可否修改？

滬穗輪開航日 滬江輪開航日

【本報訊】滬穗、滬江線本月份更換航行班期。滬穗線紅星輪一五號開航往廣州，一時在滬開航……滬江線紅星輪一號……內開往……開照舊開下午十一時半。

三聯慶祝元旦 書刊特價優待

【本報訊】為了慶祝一九六一年元旦，三聯書店香港分店特舉行讀者優待，時間由三日至八日一連六天，全部書刊九折，並附設特價部。讀者屆時可前往該店港九兩門市部選購需要的書刊。

仙鳳鳴元旦旅行 謝超讚攝

鹿茸精人參精 空盒可換禮物

中央製藥廠出品松樹牌鹿茸精、天津製藥廠出品人參精片，向為各界人士所樂用，暢銷港九。該廠為酬謝顧客起見，特於一九六一年一月一日起舉辦大贈送，凡購買以上各藥品者，均可憑空盒向港九各國貨公司、華聯公司門市部選換禮品。

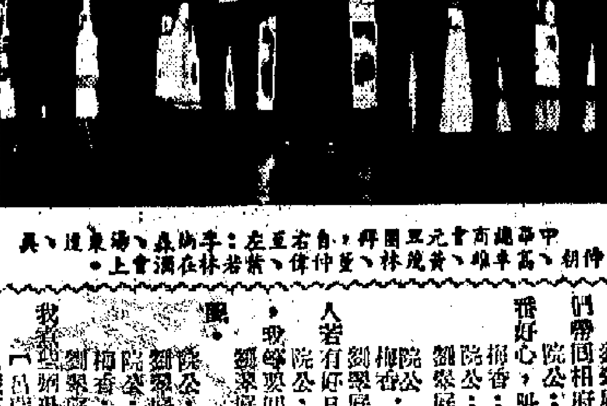
上各藥品者，均可憑空盒向港九各國貨公司、經傳藥房或逕向高陞街七十四號利源長大樓二樓華通公司換取贈品。

藏有擦地炮 小童判做誡
隨街玩擦地炮者當心

【本報訊】近有不少居民愛玩一種名「擦地炮」之爆炸物，以足將其在地面一擦，即發出「追拍」響聲。有些人作弄路人，於戲院門外，散場時人群擁擠，作弄者將「擦地炮」置地，立時「追拍」連聲，行人驚走，影響社會秩序。警方於元旦拘得一藏有「擦地炮」之小童，昨提控於北九龍裁判署，被告被判警誡。法官判案時謂：玩「擦地炮」是一種危險行為，可導致受傷，警方搜獲之二百廿四支「擦地炮」沒收。

旅行社聯合會 首屆新員選出

【本報訊】香港旅行社辦理旅遊業務大約有三數十家之多，該業人士籌組聯合會，最近在半島酒店召開同人大會，由籌備委會主席報告經得港府同意註冊登記香港旅行社聯合會，並即席選出第一屆新職員。計開：主席……，副主席……，秘書……，司庫……。



中華總商會元旦團拜，自右至左：……高卓雄……

槍牌仙餐舞會 魔術最受歡迎

【本報訊】槍牌仙……於前晚八時在中環萬宜大廈的紅寶石餐廳舉行新年餐舞會，舞會上並加插有各種節目助興。節目中最受歡迎的是馬漢菱魔術大師的魔術表演，獲得全場一致的讚許。

仙鳳鳴元旦旅行 梁醒波語多感觸

【本報訊】「年老的過去了，年輕的又進來了」──這是劇壇的成員，在新年伊始，與「劇壇」中的蘇利卓別靈未免有同感。幾乎每天都逗得觀眾哈哈大笑的梁醒波，元旦之日，對着一批未來的粵劇接班人，觸多勉勵，並感觸下淚。

這是在仙鳳鳴劇團的元旦旅行上。該劇團前天旅行中，參加的四十餘人，有任劍輝、白雪仙、梁醒波、靚次伯、任冰兒等，及最近招考到的一批新人。

鐘聲慈善社複選 程振球當選社長

【本報訊】鐘聲慈善社五選下屆首腦及重要職員。結果如下：當然顧問劉玉聲、莊漢文、周奇，副社長程振球、副社長黃梅榮，總務李振權、副總務……文秘書馬超常，司庫……。

中國僑私公司 大減價三星期

中國僑私公司二周年紀念大減價三星期，由今日起至本月廿一日止，檀木櫃八折，檀木紐八五折，一般貨私九折（特價品除外），歡迎參觀。

越劇「評雪辨蹤」唱詞

麗的呼聲金色電台今天下午二時播出

人物　演員

呂蒙正……徐玉蘭
劉翠屏……王文娟
院公……林紅玉
梅香……張雲娟

【劉翠屏出場。】
劉翠屏：（唱）懷背彩樓擲去陌，選中寒正一秀才。

變起回出相府地，破瓦寒窰把日子度，
今日趁兒夫到寺中去趕齋，
我因坐在灶前盼夫歸。
【院公、梅香背幾上。】
院公：奉了夫人命，
梅香：送來銀和米。
院公：梅香到了。
梅香：到了，待我上前叫門，（抱介）啊！小姐，開門來。
劉翠屏：外面叫門的是那一個？
梅香：是我梅香來了。
劉翠屏：（驚介）梅香！
梅香：小姐，開門來。
劉翠屏：來了。
梅香：小姐。
劉翠屏：梅香。
院公：小姐。
劉翠屏：你等到此何為？
院公：奉夫人之命，送白米五斗、銀子十兩，請小姐收下吧。
劉翠屏：多謝母親掛念，這銀子白米，有勞你們帶回相府。
院公：小姐若是不收，豈不辜負了老夫人一番好心，叫老奴回去如何覆命？
梅香：請小姐收下吧！
院公：收下吧！
劉翠屏：但不知這銀子白米，老爺可知道嗎？
梅香：是瞞着老爺送來的。
院公：是，小姐，自從彩樓擲綵之後，老爺天天發脾氣，若是被老爺知道了，我們就要吃苦頭了。
劉翠屏：如此，你們回去上覆母親，說我心中掛念，叫她老人家不必掛念我，我們夫妻二人，自有出頭之日。
劉翠屏：老院公，代我在母親面前問候一聲。
院公：是。
劉翠屏：梅香，你要好好服侍夫人。
梅香：是。
（二人下。）
【呂蒙正上。】
呂蒙正：（唱）風雪漫天路難行，渾身上下似水淋。
實指望今日投齋飽一頓，又誰知腹內空空回寒窰。
巧婦難為無米炊，這是娘子受煎熬。
但只見雪地之上腳印不知有多少，這個是男的……咦，這裡是女的足跡。
（唱）這荒村寂寞有誰到，此事必定有蹊蹺。
（白）哎呀！這柴門之外，為何有男女的腳印？
（唱）想是我家娘子去買米，
見天氣寒冷風雪大，
唯恐凍壞千金體，
因此上叫她回去。
娘子呀！既要回到相府去，
……
呂蒙正：天呀天，你吹風就不要下雪，既下雪又何必吹風。（吹風作冷狀）我出門時沒有起風，反受了一頓凍餓，身上衣服又被風雪打濕了。我在路上折了幾根蘆柴，我不免將火點着，也好將衣服烘乾哪……

劉翠屏：哪個？
呂蒙正：哎呀，這個呀……
……
呂蒙正：娘子，我們夫妻一場，你為何這般待我？
劉翠屏：秀才，你說的是什麼話？
……

越演越旺瘋魔港九

越劇團徇衆要求 明起再演紅樓夢

今晚仍演碧玉簪 明晚票今預售

碧玉簪悲喜動人 金采風等唱做出色

【本報訊】上海越劇團徇衆熱烈要求，由明天(四日)起，一連四晚夜場再演「紅樓夢」，今天上午九時起發售明日座券，觀衆務請注意。

連日來，上海越劇團和普慶戲院迭接觀衆來函，對該團的演出表示讚佩。觀衆們迫切渴望欣賞徐玉蘭、王文娟、呂瑞英、金采風、徐慧琴、周寶奎、金美芳、陳蘭芳、竺菊香、孟莉英、顧妙珍、姜佩東等演出的名劇「紅樓夢」；未曾看過的想看，看過的想再看。該團乃決定接受觀衆的要求，再演「紅樓夢」。

越劇團前昨兩晚，演出傳統名劇「碧玉簪」，均全場滿座，歡聲不絕。該團今晚仍演「碧玉簪」，門券昨早已售罄。

「碧玉簪」是一齣悲喜劇，由金采風飾演李秀英。看過「盤夫」的觀衆，都讚金采風是活嚴蘭貞；相信看了「碧玉簪」的觀衆，都會讚金采風演活了李秀英。金采風以獨特的唱腔，配以優美的身段、台步、水袖，在每一場裏把處在以性為中心的封建社會裏的李秀英——一個被色狼施計陷害，花燭夜未能洞房而即被丈夫遺棄的女子，刻劃得非常深刻。特別在「三蓋衣」一場(已有唱片，國貨公司有售)，金采風的唱、做、唸，以及身段、水袖，演得令人叫絕。金采風把對丈夫又恨又愛的內心衝突，刻劃得淋漓盡致，不知賺得了多少觀衆的眼淚。許多上海太太、小姐，邊看邊拭眼淚，一片大讚「碧玉簪」：「好極哉，好極哉！難得難得！」

英俊小生陳少春扮演的王玉林，唱腔嘹亮，演得也恰到好處。錢筱花演的李廷甫，在「夜歸」一場既唱又做，也贏得不少掌聲。周寶奎在這個戲裏飾演陸氏，她在最後一場「送鳳冠」中用上海話對白，妙語橫生，做得到家，使觀衆笑聲大作。她在最後一場「送鳳冠」中唱到「心肝肉來寶貝肉……老太婆捨勿得儂一塊肉」一段時，唱腔帶有濃厚的滬劇風味，不少上海籍觀衆聽得非常親切。其他演員，即使是「哪吒」、「梅香」，也演得認真細膩，觀衆交口讚好，真是綠葉扶牡丹。怪不得許多觀衆，在演員再三謝幕後，仍流連不願離場！

越劇團元旦日場演出的四個精采短劇「盤夫」、「打金枝」、「斷橋」、「評雪辨蹤」，日前曾上演，觀衆早已讚許有加。這次「盤夫」一劇嚴蘭貞一角改由孟莉英飾演。孟莉英是上海越劇團有名的年青女演員之一，她在「紅樓夢」中飾「襲人」時，演技、唱腔之精湛，觀衆早有定論。她演嚴蘭貞，表情細膩傳神，十分讚賞。「評雪辨蹤」由名演員徐玉蘭和王文娟合演。這是一齣喜劇，唱詞很精采，譬喻很多，妙趣橫生。徐王兩位，配搭得當，演來動人，幾乎使觀衆笑破了肚皮。落幕之時，歡聲四動，徐王兩位，謝幕再三。

工商界新聞界人士到越劇團探班拜年

【本報訊】香港工商界知名人士多人，於元旦日晨十時到上海越劇團駐地拜年，受到劇團副團長袁雪芬、著名演員徐玉蘭、王文娟、張桂鳳、呂瑞英、金采風及全體團員的親切接待，賓主暢談，氣氛洋溢，充滿新年的氣息。

到越劇團拜年的工商界知名人士有高卓雄、王寬誠夫婦、吳仲賢夫婦、張[illegible]、湯秉達夫婦、黃[illegible]、林夫婦、李志剛、吳[illegible]、羅[illegible]、王振宇、胡士澄、劉[illegible]、鄧典初、蘇務滋(女)、夏成宗夫婦、王國楨夫婦、梁[illegible]、陳[illegible]、曾[illegible]、林[illegible]等六十餘人。

茶話會中，氣氛輕鬆而愉快。白彥團長首先致詞，對來訪者的盛情表示感謝，並誠懇地要求來訪的朋友，對劇團的演出多提意見，多提批評。工商界知名人士高卓雄、湯秉達等先後講話。他們向白彥團長、袁雪芬及全體團員表示熱烈的祝賀，祝賀他們新年快樂，演出成功，藝術造詣日臻完美。工商界人士們在茶會中與該劇團的團員分聚談心，暢敘觀劇感想，氣氛融洽。

【本報訊】香港和澳門新聞界人士數十人，昨天(二日)上午十時，聯袂前往上海越劇團住所探班。上海越劇團團長白彥、副團長袁雪芬及全體演員熱烈地予以接待。越劇團團長白彥在致詞中，對港澳新聞界人士對演出的愛護與支持，深表感謝；並誠懇盼望大家多提批評意見，以便改進。

徐玉蘭王文娟主演 評雪辨蹤 麗的金台今播放 本報刊出全部唱詞

【本報訊】今天(三日)下午二時至三時，麗的呼聲金色電台將播出折子戲「評雪辨蹤」，由徐玉蘭飾呂蒙正，王文娟飾劉翠屏。請留意收聽(全部唱詞刊本報第三版)。

「碧玉簪」中「三蓋衣」

金采風演李秀英，陳少春演王玉林。(本報攝)

荔枝角翻艇大慘劇

三青年墮海失蹤

水警輪打撈迄夜仍無所獲 家長甚悲痛

一人獲救乃藉兩小姑娘見狀求援得快

右：失蹤者李五根　左：生還者唐炳林

【本報訊】昨日公衆假期，九龍荔枝角遊人如鯽，到海灘划艇者亦多。不料下午三時許，第一灣海面突然發生翻艇大慘劇。據說，小艇上一共乘青年四名，除其中一人勉力泅水生還外，其餘三人失蹤。事後，警方派出水警輪到現場打撈，迄天黑仍無所獲，可能已葬身海底。

失蹤三人的姓名、住址是：㈠郭永成，十八歲，住官涌街二十×號地下；㈡李五根，十四歲，住炮台街十×號四樓；㈢陳來森，十五歲，住官涌街×號三樓。另一生還者名唐炳林，十四歲，住炮台街三十×號地下。這四個人都是官涌區的街坊，自幼便玩在一起。

昨天下午二時許，先是唐炳林約李五根去第一新看同時半場電影，豈料在戲院門前碰到郭永成、陳來森兩人，郭邀約兩人說：「電影有什麼好看？不如到荔園去玩！」唐、李二人同意，把戲票分贈弟妹等人，跟隨郭等同往。一行到達荔枝角時，適逢有出租舢板者前來兜攬生意，郭意動，又提議去租艇，惟其餘數人不同意。大家再走到海灘沙灘，在[illegible]飲食部檔口[illegible]，郭乘機再提划艇，餘三人給他說服，化一元代價向海灘租得舢板一隻，時間限制一小時。

據說，四青年人一路嘻嘻哈哈划向第一灣。下午三時許，不知如何突生變故，小艇翻覆，四人一同墮海。時山頭有若干遊客聽到「救命」聲，惜距離太遠，無從援救。後來有見義勇為的小姑娘二人，急步從山頭走落沙灘，告知泳棚救生員，救生員即駕小艇拖出海面，向墮海者施救，惟其時已失三人蹤影。唐炳林水性稍好，勉力游了一程，也頂不住冰冷刺骨，幾乎失手；幸虧此時有人向他投出救生圈，方告脫離險境。又經一陣，救傷車及水警輪也趕抵荔枝角附近，一面送唐入院救治，一面在海上展開打撈，可惜一直不見三青年人蹤影。

失蹤的郭永成是個補鞋學徒，自幼喪父，母親外出打工，他與兩個兄長同住官涌街。看戲未成而告失蹤的李五根，是廣澤小學五年級生，父為電器工人，共有子女三人，五根排第二。家人聞訊到泳灘，十分悲痛。

另一失蹤者陳來森，失學，近期陪同母親賣菜維持生活，遭此變故，更慘。

生還的唐炳林有五兄妹，本人排第二，在毅德學校讀二年級，其父為理髮師。據他說：「先是小艇翻側入水，大家驚慌，艇遂翻覆。」

青山道槍殺命案

三人被控謀殺 證物手槍一支

【本報訊】九龍青山道廣生號發生之搶殺命案，昨晨在九龍裁判署提堂，押候四天再審。

三被告：㈠徐長根，廿二歲，上海人，木工，住新界粉嶺和興村新建樂公司；㈡江炳林，十九歲，花縣人，無業，住鑽石山第十八巷二號A木屋；㈢冼洪標，廿一歲，花縣人，學徒，住鑽石山第六巷二號木屋。同被控去年十二月卅一日在九龍地區謀殺許潤林。

該案昨提堂時，法庭內外戒備森嚴，三被告都被扣上手鐐。

此案有關之證物包括一支左輪手槍，三枚子彈，及有血跡之衣服一件。證方證人共約八名，其中四名為警方人員，其他四名三男一女。

【本報訊】據港府新聞處昨午十二時三十分發出警方消息稱：[illegible]廣生士多搶劫案，警方正徵求目擊之人士，以協助警方對此案之偵查。據報告：在此一命案發生時，有若干名婦人，正在店內購買物品。警方現希望她們於最短期間內與深水埗警署任何人員聯絡。

死者許潤林(五十三歲)，揭定人，他是廣生號士多的伙計。他在港有妻子及女兒，死者的屍體已由女兒認屍，將由女兒安葬。死者居新界十多年，很多鄉民認識他，他有點耳聾。

新年假期已過去 銀行等恢復辦公

【本報訊】兩天半新年假期已過去，今日港府各機關、洋行、銀行等均恢復辦公。兩天之長噴供水亦於昨晚九時終止，今日恢復制水，即上午六時至十一時，下午四時至九時。

工商界等向越劇團拜年

上：高卓雄、吳仲期與白彥團長及袁雪芬副團長合影。下：越劇演員歡迎到訪者。左起：金采風、竺菊香、孟莉英、呂瑞英、王文娟、徐玉蘭、陳少春、[illegible]、錢妙花、白彥、袁雪芬。(本報攝)

演唱風格新鮮 藝術感染力強

柯山紅日激動人心 香港觀衆拍紅手掌

謝幕七八次掌聲持續十多分鐘

動人的歌劇 熱烈的場面

「柯山紅日」在深圳演出受到香港觀衆熱烈歡迎。[illegible](本報攝)

【本報訊】在深圳演出的大型歌劇「柯山紅日」劇力萬鈞。在昨天結束了最後一場的演出後，出現了動人的場面：心情激動的香港觀衆，向全體演員們報以長時間的熱烈掌聲和歡呼聲，演員謝幕多達七八次，台上演員和台下觀衆互擲鮮花，前後持續了十餘分鐘之久。

中國人民解放軍總政治部文工團歌劇團，這次在深圳演出了三場歌劇「柯山紅日」和一場音樂會。「柯山紅日」一劇氣魄宏偉，同時，由於吸取了中國戲曲傳統的表現手法，以歐洲歌劇的形式演出，具有新穎、鮮明的風格。演員們的藝術造詣極高，不但表現了人物性格，更以優秀的演唱藝術打動觀衆心弦。

在音樂會的演出中，同樣表現了「土洋」結合的特點，而具有濃郁的民族風格。

在元旦之夜，歌劇團在音樂會上演出[illegible]。在一連串[illegible]中，一位穿着整齊軍服的演員，朗誦了[illegible]，接着在大合唱「偉大的毛主席」聲中，揭開了音樂會的序幕。

在這個罕有的音樂會的十九項節目中，有獨唱、有重唱、有合唱、有戲曲、有民族樂器、西洋樂器的演奏。女高音歌唱家[illegible]、男女中音[illegible]等，都是具有極高水平的藝術家。他們不但能演唱西洋歌曲，同樣能演唱地方戲曲及民歌。每一個節目中，都充分表現了這些演唱家的才華和高度的藝術修養。[illegible]不同風格的表現技巧。民族樂器吉他、[illegible]、板胡的演奏，也引起觀衆的驚嘆。小提琴的演奏、西洋樂器演奏者們的才能，都顯示出演奏者們[illegible]。觀衆們都讚揚：這樣的歌劇和音樂會，實在是不可多得的機會。

天氣

清新東風，天陰，間有毛毛雨，下午吹和緩東風，寒冷。

印尼駐華大使赴京

昨離港前發表談話

【本報訊】印尼駐華大使[illegible]昨日離港赴北京，他在離港前發表談話，[illegible]中國和印尼兩國之間的友誼。[illegible]

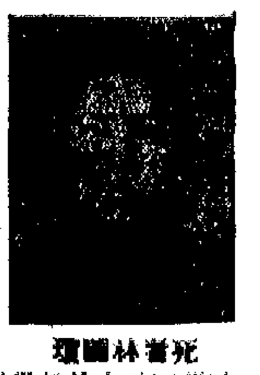
牛頭角海面 拆舊船失火

【本報訊】[illegible]

有女子當街行搶

【本報訊】[illegible]

有夫之婦開房暴斃 疑是紅杏出牆



死者林麗瓊

【本報訊】[illegible]

謝

先嚴何公卓歐府君棄養前(一)日出殯辱蒙
華民政務司麥道軻司憲 列位官紳僑領
諸親友世好誼 惠賜厚賻 高誼隆情殁存均
感哀此鳴謝

棘人 孝男 歐陽氏 黃氏 [illegible]氏
女 [illegible]

天津中央製藥廠 松樹牌 精茸鹿

天津惠符製藥廠 鹿茸精片

人參精片

聯合舉辦贈送：
駱士蘇、強生素補血露、中國人丹、康寧驅風油、康寧舒樂。
贈送辦法：由1961年1月1日起憑完整空盒向各國貨公司或本公司換取贈品，送完爲止。
香港總經理：華通公司 地址 [illegible]74號二樓 電話 44061

工展會委託本報舉辦的有獎填字遊戲

獲獎名單發表

名列頭二三名的讀者明午可到工展會領獎

【本報訊】大會消息：工展會委託本報主辦之讀者有獎填字遊戲，經於日前截止，因填中者爲數衆多，特於昨日下午三時採取抽獎方式決定名次，當由宣傳部長朱潤欽邀請廠商會會董馮文亮主持抽獎。結果如下：

第一名：劉志燈——筲箕灣道四十五號地下。

第二名：余志□——山東街三十五號二樓。

第三名：邱桂□——青山道五八八號。

以下名次爲：

陳佩、陳國濟、陳炳堅、陳全、何萍、劉志生、余牧、容漢運、劉夫、鄒玲、香港、陳執貴、謝佳、張長弓、鄧福貼、林堅、萬中一、李鳳俊、盧國宜、再添、葉佩榮、吳珍、葉六拾、鄭福民、譚錦財、胡錦芝、許少文、李耀灝、鍾國明、林偉澤、陳顯記、黃昌、胡富康、毛淵興、張亮、劉文浩、關松勳、何式怡、李宗賢、林漢良、黃完、黃佩夔、閔家塑、高玉弟、蔡維楠、劉秀貞、吳鵬波、楊樑、勞汝、山茶花、羅佳田、立平、吉仁、陳雨、李世光、吳頌時、蕭振中、張惠芬、黃興、盧玉貞、侯天行、王湘、陳伯、張君明、盧錦文、冰心、陸振源、安哥拉、丘名揚、潘瑞珠、唐霖、李作顯、梁祥、劉山松、譚叔、林榮、周明初、祿、中乎人、劉冠洪、關永浩、江麗好、彭何家榮、徐璧蘇、丁永泉、蘇培、潘細鴻、吳關、楊林、鄧增名、何輝華、邱毓巳、霍敏文、關芬、余麗芬。合共一百名。

【又訊】電懋公司國、粵語影星丁皓、白露明，定明日下午三時參觀工展，並應工展會宣傳部邀約，主持本報及各報的讀者填字遊戲頒獎，將本報及各報中獎的第一、二、三名讀者，屆時前往領獎。至於自第四名至一百名者，另定辦法，容再公布。

廠商會會董馮文亮（右起第二人）正爲本報讀者抽獎。

第	十	八	屆	工	展	會
	不			部		長
安	全	島			平	
祿		國	泰	民	安	
山	藥		山		亱	乂
造		變	壓	器		麻
反	對		頂		孔	雀

（答案明刊）

工展二次服裝表演 有雨落則今晚舉行

將出現中式晚裝組與中西合璧組

今晚大會禮堂又有明時，第二次服裝表演在此舉行。如遇雨天則會改期。

爲總排練，昨日下午五時許，小姐們集中禮堂，由李珍妮小姐指導，預演一番，逐個走步，上天橋「作狀」，余步而過。李珍妮一旁頻說：「太快，最穩掉是兩分半鐘表演完畢。」錶演時間，又要表演時勢。李珍妮一邊作示範，一邊解說：「在走路時可加多一兩個動作，比如想走向前，可先退後兩步，再進一步。」

此時空中雨點滴下，北風乘機虎虎作勢，小姐們在台上頻頻叫冷，一位小姐叫道：「明日如果係咁冷，點頂呀！」另一位小姐說：「如果想唔露都幾難。」一位大會人員在旁即刻接口：「唔緊要，到時台上裝有八個電暖爐。」

今晚小姐們除了逐個上場之外，還將分組演出。據小姐們預告，今晚關玉蓮的時裝是粉紅色繡花晚裝旗袍，朱卓英、于蕙珍、舒玲玲、譚文靜、別穿金色、藍色、白色晚裝旗袍出場，此五人合成中式晚裝組，另外出場的沈敏穿湖藍色西裝，黑色、金色西裝的周彤，又合成一組。齊鬱文的時裝將是白底淺藍色花的西裝裙，馮少瑜則是黃白相間格仔直衫，腳色外套，李露絲穿鏤白色或栗色西裝裙，馮淑蘭穿粉紅色緞繡花旗袍，王婉玲則是黑底銀色碎花旗袍，外罩同花色褸仔，譚文靜、余……

照昨日執錦決定，……月學兩位小姐報醫務部，此七位小姐昨日向李珍妮及大會方面爭取多一次出場機會，七人組成一組，暫稱之爲「中西合璧組」。

排練至七時一刻收檔，李珍妮向各小姐贈言：「各位如果想靚，明晚請早的到場化妝。」

今晚第一名出場表演者將是香島漆廠的金龍小姐方小燕，第二個是紹記的蝦片小姐李慧珈，第三個是振光膠廠的振光小姐趙少玲，順次序出場的是：瑞手製衣廠的小姐李寶錦德，緯毛紡小姐余月麗，士金錶小姐閻士玲，中南布廠小姐朱卓英，民樂布廠小姐陳方瓊，金錢牌水瓶小姐關玉蓮，振興公司富貴吉祥小姐李小歡，發智堂蠶房碎……魚丸小姐于蕙珍，啟商小姐蕭靜文，安華盛公司小姐王婉玲，香港韓國太安小姐梁婉兒，利華氏製衣廠鱷魚小姐林黛雯，白桂油小姐譚文靜，勝明牌小姐梅寶區，瓏商小姐曾愛雯，中南布廠登峰小姐舒玲玲，白桂油小姐關儀璧，妙供味木小姐李佩英，余均益小姐湯淑貞，東……太平紡織廠小姐馮少瑜，品珍寶國小姐梁燕芬，捷和天祥牌時鐘小姐沈敏，環球……姐周彤，輿冠麗衣小姐湯淑蘭排列最後。

新年祝願

劍影

宜各旗先鞭。歷慶新年，正商場、非無好景，奇謀應解危難。第際行、多尋去路，製衣業、廣拓方圓。織造花多，水瓶款靚，五金機械各爭妍。更有那、餅乾糖果，務使客流涎。還加上、裝璜瑰麗，手笑賓歡。

任狂徒、磨刀霍霍，看其怎奈金華？美利堅、猙獰早露，開展、暗影仍纏。遠眺環球，週觀四海，邪惡難佈有風伯。策奇計、如縱迎刃，聲價最蟲喧？迎年見、堂皇工展，似錦交輝。

——調寄多麗

近水樓台　魯迎作

昨日入場　四萬三千三百八十七人

工展特刊

肥波等攝於香港華廠攤位

肥波到工展 支持梁婉兒

港九梁氏宗親會，此次爲支持香港華廠會選舉工展小姐梁婉兒小姐，除通函全港各宗親熱烈支持外，並於日昨邀集始姓代表梁案舉、君敏、鴻燕、梁小寶等到工展會爲梁婉兒投票。又該會會長梁顯波亦到該攤位爲梁婉兒捧場。

錶從天外來 有圍即有表

幸運者今可領獎

下屆內總顧客，於一九六〇年十二月卅一日至元月二日憑工展證購得某萬老人錶之幸運者，見報後請於元月三日至元月六日到工展會宣傳部領獎，逾期不領作放棄論。

嘉頓出品好 出口商稱讚

本港餅乾糖果製造業，年來有長足進展，紙盒包裝方面，均可媲美舶來。據調查除出口來有經驗之商人稱讚本港著名之餅乾糖果公司，其工廠設備皆已經相自動化，迄目前止，本港唯一擁有完全自動化機器製造麵包、餅乾及糖果三大類之出品者，首推嘉頓有限公司。

該公司之製造廠位於九龍青山道大埔道口，爲一新型鋼架宏偉之建築物，廠外觀壯麗，而內部所安裝數百萬元最新式自動化之機器，尤爲東南亞地區所罕見。

近年該廠少東張尚羽自倫敦學成返港，銳意發展，業務更加突飛猛進。本屆工展會，該公司新出品之「雞尾餅」、「香港拖肥」糖等，裝璜美麗，品質精良。該廠並設有一個研究性之實驗室，由張尚羽主持，對於原料選擇，及注重營養價值之提供，殊多貢獻，出品蜚聲中外。誠爲本港工業增加光彩。

關德興演講 勸用香港貨

關德興伴麗遊參觀工展，在播音室演講，勸市民用港貨。

購物優待證

遠東化粧品公司

（一）持此證到工展會第十五街遠東化粧品公司攤位購物，可享受九折優待。（二）除按價目九折外，該攤位選定的贈送禮品依然有效。（三）此證只限工展期內在該廠工展攤位使用。

（大公報）

馬來亞萬國商展 白桂油攤位奪標

馬來亞萬國商品展覽會，自去月十七日起在檳城新世界遊樂場址舉行，攤位裝飾比賽，由香港安南白桂油藥廠之金字塔式攤位（五十呎高）獲得冠軍。「寶島小姐」尚在熱烈競爭中，至目前爲止，距揭曉期尚有四天，由香港白桂油藥廠之候選人寶安娘以寧山之勢臨風冠羣芳，穩坐冠軍似成定局。

關玉蓮躍前 搶佔第一位

「工姐」之爭，起居殺出奇兵。元旦之日，金錢牌熱水瓶小姐關玉蓮殺成，一下子竟得一萬七千一百四十七票；白桂油小姐鄭安娜居次，得一萬二千七百九十九票；伊人小姐林似燕第三，得六千九百五十三票。

有白關者都爲幸運兒

前天截止，首獲名的總票數如下：鄭安娜三二、六二九票，關玉蓮三〇、五一八票，林似燕二五、八七九票，……舒晴晴一〇、九一五票，梁婉兒九、二三四票，閻士玲九、一五一票。

馬師明遊工展

保良局主席馬錦明、大會……令子、女兒赴工展會參觀，由宣傳部長朱潤欽……並陪同參觀各攤位。前日下午偕同夫人及……

第廿八回

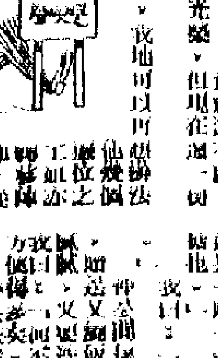
過硒大石鼓　精施小絶技

工姐截選期近　書生諸葛驚人

甫流天時，而且是個揸叫早，卽要去工展，我以爲我才有這個興致，不得不去，但別的人有此興致，大概是多一的，真遍中個才去矣。不料行到尖沙咀小輪碼頭附近，已塞滿見工展觀衆，人山人海，嘩！點解得咁多人？一諗，呀，原來今日是新年假期也！我之舖頭，係舊式商行，一向照舊曆新年，「新年於我何有哉」之樣子，所以雖到新曆新年，我仍然慘慘然。

我係嘉寳，遊一百次工展都不收費，而且不必排長龍，的確方便。所以有任教採，做人一定要做名流至得，否則乜都執輸。

仲公一見我，便向我訴苦：話佢之攤位參加工展競選，比別人相差幾個單位，如果不快馬加鞭，佢「泥本」固然冇着，就是「皮鞋士」都有兩漏氣。而且競選期限，轉眼就到，……



[illegible]

去貨挪威有利可圖

海外市場

買港貨僅次於瑞典

在北歐市場上，挪威是香港製品的一個重要買家，其地位僅次於瑞典。香港製品銷挪威，從一九五七年至今，都是逐年增加的。例如去年一月至十月香港製品銷挪威的總值，爲一千三百九十九萬元，比前年同期九百四十九萬元已增加百分之四十七。

現在香港銷往挪威的製品，有八成多是衣物，其中包括男女襯衫、布褲、毛手套、睡衣、女裝衫裙、毛衫和乳罩等。其次是燈具、電筒、搪瓷成品和膠物。

挪威是個人口不多的國家。截至前年底止，全國人口只有三百五十多萬，即與香港的人口相差不遠。該國氣候嚴冷，捕魚業相當發達，每年十一月至翌年四月都是冬季，所以厚身棉織品和毛織品，都頗合該國居民和漁民購用。

出口魚類紙張木漿

去年該國的出口貿易總額，達到五十七億八千七百萬克朗納（Kroner 貨幣名），創一九五三年以來的最高紀錄，這是造成今年香港製品銷去挪威較大進展的一個重要原因。

挪威的黃金外匯儲備總額，一九五八年爲二億四千三百四十萬美元，一九五九年增爲二億五千六百二十萬美元，今年九月再增爲二億六千九百三十萬美元。而且前年挪威每月平均的出口貨值爲四億八千二百萬克朗納，去年首八個月已增至每月平均五億一千二百萬克朗納。這都表明今天該國的經濟情況是較好的。

洋貨紛來可掙生意

正因貿易出口貿易的日漸增加，所以由去年七月一日起，挪威已增加許多種貨品准許自由輸入，擴大放寬輸入，使港製衣物、膠鞋、電筒和搪瓷等貨品增加擴大輸入挪威的銷路。因爲挪威新准許自由輸入的貨品，包括有塑膠地膠、塑膠瓶、塑膠布、塑膠家用品及其他塑膠裝飾品、運動用品、水筆、原子筆、電筒、膠鞋、陶瓷器、搪瓷器、金屬打火機、木製私、木製旅行用品、水松製品、陶瓷器皿、鏡子、玻璃瓶、天然珠寶、天然聚地蓆、時鐘、鋼椅、木及金屬的醫療用椅、傢私配件、牙刷、各種刷子和遊戲紙牌等多種。這次放寬輸入，可使香港製品銷往挪威的品種比前大爲增多。

由去年十一月一日起，香港紡織品（包括成衣）輸往挪威，挪威政府已規定需有經香港政府工商處的「產地證」。此舉的主要目的，據傳是要防止別國紡織品（主要是日本貨）經由香港轉運往挪威。但對於港貨直接銷去則無甚影響。一般來說，現時挪威入口商要申請紡織品進口外匯還是較容易的。

衣物市場卻見積滯

但值得注意的是，由於前年和去年港製衣物輸往挪威已超過二千萬港元，在當地人口不多和市場的有限的情形下，貨物已漸見積滯。因此，現在挪威入口商對於一九六一年首季付貨的港製牛仔褲、恤衫、布褲和女裝裙衫等衣物寬意不滿，每宗只訂數百打，而且客來的訂單也不像前年同期那樣頻密。對於這種市情的轉淡的變化，香港製衣廠商應要作心理準備了。

·思思·

惠刊廣告請撥　電話四八一〇八

去年航運生意續獲進展

進出口貨運數量再創戰後新高紀錄

下半年貨輪美英步減輪船競爭更烈

航商多數對今年航運未敢表示樂觀

【本報訊】與香港對外貿易有密切關係的航運業，在一九六〇年內仍繼續有進展，進出口貨運數量也續創戰後新高紀錄。但因接續數年的西方航運蕭條尚未消除，再加下半年美、英的出口貨運減少，許多航運公司之間的貨源爭奪戰已比前更趨激烈。

據港府統計處公佈，一九六〇年一月至十一月由海洋船隻載來香港的貨量，共爲四百三十四萬九千三百噸，比一九五九年同期三百九十九萬五千七百噸增加百分之八點八；海洋船的出口貨量亦由一百六十六萬零二百噸增至一百八十萬零八千二百噸，兩者均破戰後的最高紀錄。

但在另一方面，進出口船隻數目也大大增加了。一九六〇年首十一個月進口船隻共五千八百五十一艘次，比一九五九年同期增四百二十二艘次或百分之七點七；出口船隻也由五千三百五十九艘次增爲五千七百八十七艘次，增加百分之七點九。由此可見，去年的貨運總量雖增，但由於航輪數目亦增，許多航運公司的生意已告分薄。

在美國經濟危機的影響下，去年港－美線出口貨運已逐季減縮。例如去年三月由港輸往美國東岸的貨量，曾達二萬五千噸，九月已降爲一萬七千三百噸，十二月份估計再降至一萬五千噸（一九五九年每月平均爲一萬七千噸）。下半年輸美劇減，一般船期均只裝載……由於生意不佳，此線船隻均只裝載運貨，貨運公會終於作出減價收貨的規定，由十二月起，除止公會船隻……

去年輸英的貨物總量仍繼增加，但因不少公司加派船隻行走（甚至三十多年沒有駛來遠東的西班牙商船，去年也有數艘來港收貨），故許多船隻的載貨量已告分薄。例如來大英輪公司的定期船，過去每次載貨往倫敦都超過四千噸，但去年下半年因競爭加劇，每次去貨數均降至三千噸以下。第四季內日貨商運往英國減少，有些日輪已增派船位來港收貨往倫敦，並以快期到達爲召，結果搶走了英輪的一部分生意。

去年「遠東貨運公會」的「大減價」船隻付往西歐商人，勿將貨物交給非公會船東採取讓步，准許他們增船行走歐洲－遠東線，而以他們不會減價收貨爲交換條件，這都是曾受各方重視的兩件大事。它說明西方航運業衰退的情況，已加劇了港－歐這條主要貨運航線的生意競爭。

從今天起，連續分別刊載去年的香港經濟綜合報道，並瞻望今年的趨勢，以供讀者參考。

香港－澳洲線是去年生意最好的一條近海航線。出口貨量倍增，以致下半年加入行走的船隻亦大增。但因澳洲經濟情況開始轉壞，當地市場消納不了因放寬輸入限制而大增的進口貨，由第四季起，此線出口貨運已明顯轉淡了。至於香港對日本、印尼、泰國、馬來亞等地的出口貨運，則雖比一九五九年增多，但運費低落的局面依然未改。例如廢鐵及舊船板輸往日的運費，去年有些公司從每噸三十一元減至廿四元以至十三元，這些生意都是利潤極微或是無利可圖的。

展望今年的航運生意，航商多數仍未表樂觀。首先是美國經濟危機尚在發展中，估計今年首季以至上半年港對美國的出口貨運，將會比去年同期大減。因爲現在港商訂購春夏季成衣，只及去年的二、三成而已。加拿大失業人數大增，澳洲羊毛出口跌價，南非的外匯儲備劇減，當地並決定由今年起削減消費品進口；而英國又只還限制價貨，布疋綠表減受限制，這就是會使香港今年輸英貨量也不會有大的增加。估計今年首季內也不會有大類訂單落來，印尼則缺乏外匯，來港大買棉紗、棉布的局面難持久，這都是造成航商不敢對今年生意看好的一個重要原因。

貨倉生意去年續增

經營商人均獲利

十一月開始轉降　今年上半年難望驟增

【本報訊】去年貨倉（營業貨倉）生意繼續向好，經營商人一致獲利，到十一月才按月步減。去年貨倉生意比前年好，上半年生意比下半年好。

一般生意較前年約增二成，在首三季內，各倉貯貨普遍有減，到十一月份才開始轉降。

天用肥、紙張等出倉比進倉者多，使貨倉存貨普遍減至六成左右，有個別的私倉現在貨物不到三成。據估計前貨倉存貨約一百一十萬噸左右。

去年貨倉生意較好的原因：一是前年進市價較好，商人及廠商訂進較多貨物，而國際市場滯銷，形勢影響出口貨物。二是泰國米商大量進口米，再加上去年首三季內，貨倉存貨增加，第一季到，而有關方面估計，比前年同期增加三十五萬多噸，還有一部份原因是去年貨物的銷路較差。有大批貨物沉積在倉中。

年中市場不景，價格起跌，市場銷售力反比前年減弱，形成有大盤囤積在倉中。此時又有多種貨物的國際價格，由去年第一季已開始回跌，跌勢到目前尚未停止。還有，去年港貨輸美、輸英情況不佳。美國經濟危機進一步發展，其他西方國家也受影響，今年港貨的出口情況可能未見好轉，……

棉布疋、紙張、……一度逼到七、八月，公倉已無法再容納……私倉在此之前，有一家私倉在二萬三千噸以上的貯米，在此之後因公倉停收白米，而又有二三十萬包白米因無倉可貯而暫存於船艙，後又有船可以貯存白米的一部分。這是由於貨倉全年生意最佳的時期，常時貨倉客貨總量達一百四十萬噸。

進入九月份，各類倉貨貯數減少，據香港海事處公佈，九月份進口貨共三十六萬多噸，比八月份減一十萬五千多噸。來貨轉少，進倉貨物也比九月間增四萬餘噸，但進倉貨物比前多了，大增加（因煤斤、水泥、膠碼、大米等貨多來），進倉貨物均不能進倉）。十、十二月進倉貨物按月減少。白米、棉花、多貨的一半的貨物經多不能進倉……形勢如何，商人多不敢過份樂觀。去年港貨出口情況不佳，訂貨已大大地減少，使由去年九月份起，貨物進口驟減，進倉貨物亦隨之減少。今年首季因寒天貨已萬能倚頭維持一個時期。低年首季的貨物也能上到齊，夏貨尚未運到，來貨便比較疏。第二季雖有夏貨到，夏貨不像多貨那樣大量，而且該季是貨倉生意的例常淡季。因此，今年上半年貨倉生意，驟增的機會比較少。

一棉紡廠正在計劃減低棉布生產數量

棉紡廠上月下半月訂棉極疏

【本報訊】紡織業人士傳出消息說，繼某中型棉紡廠之後，某棉紡廠現在正計劃在最近把它「關內」布廠的一部分織布機暫行停閉。這家紡廠的減產，間接也是因新訂布辦不繼，故採取這種措施。

在最近半個月內，布廠已先後倒閉一家，停工二家，而減產的則有廠家頗多，這是棉布行業清淡的結果了。

【又訊】由於接近年關和巴棉訂價上漲的影響，去年十二月下半月本地紗廠向外購棉花略少，據棉花商粗略估計，去年十二月份各棉紡廠向外訂入棉花共只萬多包，其中美棉約佔一萬包，巴棉約佔一千一百包，阿根廷棉二百噸，敘利亞棉二百噸，此外還有巴西棉約一百噸。

棉花商說，由於新棉紡廠陸續投入生產，對棉的需求量是不會減少的。

棉花商還說，在今後半年內棉價恐不會怎樣下跌，其中特別是東非的，爲了國棉和巴棉價格不會特別下降。今年度出的貨大部分已賣出，否則價格不會降落。美棉也是多數廠已……

少的，不過從紡織業生產下的情形，目前在今後一個時期內的棉紡廠可能不大放手訂棉。

美國棉織品去年大減產

比前年少三億方碼

【本報訊】據紐約消息，一九六〇年美國的棉織品生產大減。

據W‧R‧日報在十二月二十九日說，據估計，一九六〇年美國生產棉布共一百零九億方碼，比一九五九年則生產一百一十二億三千六八萬三千方碼。

使又說，美國進口的棉布，從一九五九年的二億四千零三十七萬二千方碼，增加到一九六〇年大約四億八千六百萬方碼。美國進口的成衣合大約四億六千八百萬方碼，一九六〇年進口的棉布共約八億方碼以上。一九五九年則共五億六千八百萬方碼。

比預計，美國生產做衣服用的布（APPAREL FABRICS）由一九五九年上半年的一億五千二百萬碼（LINEAR YARDS），降到一九六〇年同期一億五千一百九十萬長碼。同類布的進口，由一九五九年同期八個月四千六百六十一萬方碼，增到一九六〇年同期五千二百七十七萬方碼。

銀行押滙清淡

上月向歐日訂貨均零星

美英寄來信用證亦疏落

【本報訊】上月份銀行的進出口押滙業務頗淡，進口方面之D．P．提貨及出口方面之D．P．去貨均不及月前那樣活躍。

據銀行界的人士分析，上月份銀行的進口押滙，在前半月還算比較穩定，一般到貨都屬聖誕節前的貨單，其後快捷，補訂新貨的信用證仍不斷有開出；但進入下半月以後，該項業務日益冷淡，因爲市面銀根趨緊，一般商戶都有例有押滙……

也早就開出了，所以整個十二月份的押滙生意是比前月份減少二、三成。

；又補貨的單口要用的業務比較十月份和十一月份減少了，最近年中貨商歐洲方面訂購的貨類沒有顯著的增加。

美棉輸出減

在上週一週間　十二萬五千包

【本報紐約訊】據紐約棉花交易所消息，截止十二月二十七日的一週，美國輸出棉花十二萬五千包，在前一週則輸出十六萬包。一九六〇年八月一日至十二月二十七日止，美國共輸出棉花二百一十九萬七千包，一九五九年同期共輸出一百一十九萬二千包。

臘味暢銷市價扳高

【本報訊】北風凜冽，臘味銷路大增，市價多被拉高。

據商人說，天氣寒冷，臘腸、臘鴨和金銀潤等銷路都暢，來貨稍手，但大盤價格多被拉高。例如潮連臘腸每擔高成六百六十元，廣州貨成六百元，江門貨成六百二十元至六百三十元，各江臘腸肉每擔成三百三十元左右，一般臘鴨每擔約成十三元至十四元。

英商銀行放款準備調整利息

對客戶放款稍收緊

【本報訊】據某英商銀行的高級人士透露，近月來他們對放款方面稍爲收緊，對一般借用戶的要求都要經過較審慎的了解才借出。

該人士解釋，這次的收緊，並不是年關的照例習慣，而是因爲商場已顯伏着不景之勢，好些銀行又做得比較「保守」了，恐怕有風險產生，所以他們已暫時收緊一些借用，對於以前「有求必應」的客戶也要重新多加考慮，對於新客戶固然更要審慎了解，如果不大了解的客戶寧願不借。關於一般放款利息，據透露新年後可能有所調整。目前的放款利息則依然是週息六厘半至七厘。

出入口貨分類表　定今天開始出售

【本報訊】香港政府公佈：輸出入貨物分類表（一九六一年一月重訂本）定於一九六一年一月三日（星期二）在政府總局大廈地下政府刊物銷售處出售，每本三元。該冊並刊列港府第一九三四號公佈之各項貨物的分類表，將於本月十六日（星期五）憲報公佈第一九三一號內所公佈之各項貨物，必須遵照此表修訂情形辦理。

香港進出口貨價統計

日期：十二月廿四日至三十一日

類別	比一九五九年平均價漲▲跌×百分比	比上期漲▲跌×百分比
總平均	▲3·96	×0·17
五金	×3·49	×0·42
工業原料	×2·99	×0·15
紗布	▲8·26	×0·03
西藥	▲1·20	×0·84
洋紙	▲4·16	×0·07
出口貨	▲10·20	▲0·01

說明：香港進出口貨價統計，係根據九十八種進出口貨批發價格平均計算。（附綫）

仰光市場部分旺銷貨品吹淡風

白報紙退關自守

【海外通訊】

黃金市情旺中帶淡

華僑一月二日寄自仰光

由去歲十二月廿七日至今年一月二日這一週來，仰光白報紙市場，因西路貨抵埠，存倉積厚，與日俱增。前日又自香港轉運來天津「K－牌」白報紙四千餘綑，拋貨出關甚廣，遂使騰價一時之白報紙的漲風一再下落。又因出版商及報館得趣而批進自辦白報紙入口自用，各報館因爲影響於搶去兩月間「紙貴仰光」的暴風所影響，聞聽心驚，亦大量購回存白報紙，足敷一季之用。自辦自用的白報紙成本輕，又不受市場風雨所影響，每令（五百張）到倉成本才九元七十五分，比之市上價還，廉宜多矣。

商場的白報紙，從因倉囊之多，盤口每令（五百張）十七元降遞一關，不得不撤守至十六元防綫。自從天津白報紙四千餘綑運港馳援至仰，新貨駁價，逼再由十六元急退至十五元守住陣腳，白報紙每令（五百張）售價十五元，一嗡嚥自保。目前天津「K－牌」白報紙每令十五元，已淡隨白報紙每令十五元。

舊報紙一退再退

仰光舊報紙市場，月來風雲變幻，如飄萬花筒，使舊報紙因此聯袂「魂飛魄散」，非戰之罪，實當時不利耳。當日叱咤風雲，今日棄甲曳兵，不得不化整爲零，以應付驟變之局。星洲「獅牌」舊報紙每綑（二百八十磅重）由一百九十元，一退再退，退至每綑一百五十二元半。「三A牌」香港舊報紙退至一百五十二元，「錦纏」舊報紙也應此變局，售價改爲一百一十二碼重，日本舊報紙，改裝六十八元。以一百五十六磅重，每綑售價三元，以利輕謀，易於脫手。

當日香港「錦纏」舊報紙裝貨每綑二百八十磅重，曾漲至每綑二百八十元，獲利之厚，香港來貨成本八十多元。獲利之厚，使國者發紅了眼，也是不能自已。今日如此境局，不堪回首，正如李太白詩云：「富貴若長在，漢水亦應西北流」了。

仰光黃金市場，向居百業之首，風吹草動，亦以黃金作最敏感。這一週來，仰光物價已跌不已，情旺中帶淡。黃金實在是「M11」由金管時之「孤芳自賞」了。四十六分面值（每級香港四綫「二二一」金圓每級二百八十五元），陸續金……

年貨與食品有起色

春節將臨，年貨和食品已加花木逢春，欣然有喜色。潮州香菇每市斤二十二元，日本多菇每市斤十八元，中國海參每市斤十四元半。中國魷魚每市斤十四元半。廣州柿餅每市斤二十元，杭州筍乾每市斤二十二元，四川木耳每缽（等於香港三磅六錢）廿八元，中國新金針菜每綑斤六元半。中國杞子因斷市已久，又值備貨時節，市場甚缺，來貨亦不多，現已暴漲至一元一粒杞子，可稱世間罕有寶物，現時售一元一粒，……品「杞子淮山燉白鴿」，是「補品之品」了。在仰光而言。

連日假期影響　水果來量轉少

各種大盤價格均企穩

【本報訊】因元旦放假關係，內地水果來量轉少，昨天美國水果復到一批，市價尚能保守。

據果欄消息，昨天由內地運來的水果有：潮汕蕉柑二百多件，新會橙一百三十多件，江門和石岐蕉柑約共一百餘件，另由南寧載來柚子三十箱，蜜柑二百件，甜橙一百三十箱，貨不多，大盤成價依然堅定。

昨日美國水果又到一批，計有美國橙……

蕉柑每箱成十二元和十三元，紅橘每箱成十七元，蜜柑每箱成十九元，甜橙每箱（重二十公斤）成四元至四元五毫，柚子每缽十一元半。

東要輸入食品

日用物品亦同時需要一批

發放兩筆外匯

【本報訊】東埔寨近通過合作社以標投方式發放兩筆外匯，供入口商人輸入食品及日用物品，此間貿易商預料短期內東商來單訂貨可增。

據經常到該地的商人說，最近柬埔寨入口商協會已作出以標投方式發放的格比前多，除東埔寨合作社外，其他中間商是東當局通過合作社的入口商則由東政府批給外匯入口商輸入食品及日用物品……不過，現在的外匯撥給不大，只有數百萬元。

泰降低出口米價

緬米米碌出口貼價改低

【本報訊】據此間入口商接到曼谷消息，泰國當局於上月廿八日起宣佈降低一部分米類的出口附加稅（即出口貼價），以刺激此等米類的外銷。被降低出口貼價的米類包括糯米、碎米、熟米及白米等。各種米降低的金額爲：二、三號米每噸一百銖、米碌七十銖、米碌、一、二號熟米七十銖、熟米碌六十銖、五十銖、一號白米碌四十銖等，其他米碎降……

因此，泰國的出口米價，乃將上月日比前月份價格下調：白米每公噸四十一號新米每公噸四十先令（新米每公噸十五先令）……

因爲泰國當局降低了出口貼價，同時泰國本年生產的新米登場漸多，星州市……

國泰　景星

青春萬歲

昨天又滿　第三天十獻映

體育表演　稱雄世界

上海越劇團

碧玉簪　紅樓夢

百樂門　今天仍映　草莽龍蛇

東方　球迷奇遇記　THE FOOT BALL FIEND

國際　九龍城　小俠紅蝴蝶

紐約　高陞　大世界　好世界　第一新　今天仍映　小俠紅蝴蝶　馮寶寶

金國　金聲　明星　今明兩天　女黑俠飛鴿嶺救夫

太平　北河　利舞臺　油麻地　金華　今天滿　五天明晚八後最　再世奇緣

尚有電影廣告刊在第八版內

京華　今明兩天最後　金石緣

利舞台　金大鵬　萬家劫

樂聲·大華　奪壇記　THE MILLIONAIRESS

普慶　碧玉簪

皇都·麗聲　今天仍映　妙人探月記　Man in the Moon

新華·豪華　BUTTERFIELD 8

娛樂　今天大滿　萬合公館

交通指南

利加安延至五日到 來英貨一千五百噸

亞蘇丸七日由歐抵港當晚開日

【本報訊】據國泰輪「利加安」號，原定本月四日由英國格拉斯哥及利物浦抵港，現據太古公司接到消息，該輪要稍遲至五日入口，到時將停泊太古倉柵起貨。該輪這次載來英國貨一千五百噸，其中包括化工原料、機器、五金、汽車、毛冷、毛織品、酒、罐頭、糖果餅乾、香煙、西藥和雜貨。據悉，去年英國來貨除機器減少之外，其餘幾種主要貨物均增加。尤其是化工原料中的製膠粒增加甚多。因為港製塑膠花為申領轉口證起見，多是用英國原料製成的。

【本報訊】天祥洋行代理的「亞蘇丸」，將於七日由歐洲經新加坡抵港，暫定當日晚上開航往日，亦有可能到八日才開航。據航商說，「亞蘇丸」此次載來的貨物，可能有七百噸左右，內有五綿粉等工業原料、食品、鋼材料、疋頭和雜貨。

滬民昨由山打根來

載到大木六百餘噸

顯生四日到大木木板大宗

【本報訊】港婆船務公司之「滬民」輪，已於昨（二）日中午由山打根抵港，現正停泊於油蔴地口起落貨物。據悉，該輪這次載來大木六百五十噸。一月四日，屯將載貨再開往婆羅乃和山打根。又，渣甸公司屬下之「顯生」貨輪，定一月四日由斗湖抵港。屯運次載來大木及木板二千餘噸，另有樹膠、沙藤和雜貨。該輪定一月七日再開往堅尼地羅。

舊船板豆子

湖南今運日

貨物二千噸待運往日本

【本報訊】太古公司屬下之「湖南」輪，改於今（三）日開往日本。該公司方面現已接滿五百噸貨，其中船板與豆子各佔一半。據悉，市上現尚有二千噸貨物待運往日本，目前日商正向船公司洽商貨輪艙位。其中以舊船板及雜豆類、油籽佔最多。聞最近日商以CIF廿八鎊以上的價格向香港訂購了大批舊船板，故現時該類貨待運往日本的數量頗增。估計十二月份舊船板及廢鐵出港數，可達一萬七千噸。

芬灣輪

特提早於七日到港 載來美貨棉花

【本報訊】渣甸洋行屬下的「芬灣」輪，將提早於七日由美國抵港，八日開航，前往西貢。「芬灣」輪此次將……

大中山前日到

瓷器陶器果菜

【本報訊】順昌公司屬下的「大中山」輪，本月一日從汕頭到港，運到貨物一萬四千八百零一件，共重六百七噸。這些貨物中，有瓷器約一千三百件，牛二十六頭，鮮魚及其他雜貨約二百件，魚肚、豬腸及其他臘味共八百二十件左右，番茄約一百五十件左右，香蕉、家禽共一百一十六件，菜瓜、花生、一百二十一件，……多菜一等百四十件，椰菜九件，草席四百九十件。

該洋行屬下的「大之家」輪，將於七日由美國經非律賓抵港，入日開往曼谷。

「大之家」輪此次將由美國載來五百噸貨物，內有疋頭、西藥、化妝品和雜貨。

由美國載來七百噸貨物，內有棉花一千包，黑鐵皮共四百噸，另有五十噸雜貨。

十八件，竹片二百四件，豬油五十件，燕窩三十件，鱉七十三件，十根紗約二石，千件，蔴袋二十件，香菜一十二件，良友，羊皮十四件，等十九件，蔬菜四十件。

餘件，紗魚網及紗魚線七十件，器二件，生豬四頭，鷄及鴨二百三十八件，共十六件，毛巾二十四件，醋五十件，蛋三十件，鹹菜約一百五十件，……

件，花紙一百六十九件，神枱、女還有紗品、棉品、抽紗、繡花、魚品、玩具、紙傘、雜貨、糖果等等。

港澳航輪	香港開	澳門開
德星	下午二時半	上午二時半
大來	下午五時半（週六開下午三時正）	上午三時正
佛山	午夜十二時	下午三時正（週日及公衆假期開下午五時）

飛機時刻

（如發生臨時變更，請向有關公司詢問。）

今日到港班機

泛美：舊金山、東京來，晚上七時卅五分到；曼谷來，下午三時卅分到

菲航：馬尼拉來，下午三時十五分到

日航：新加坡、曼谷來，下午五時卅分到；東京來，下午一時到

快達：東京來，下午六時到

瑞士：東京來，上午七時十分到

國泰：新加坡、吉隆坡、曼谷來，下午三時卅五分到；東京、沖繩、台北來，晚上七時十分到；馬尼拉來，晚上十時卅五分到

英國海外：倫敦、新加坡來，下午四時十分到；倫敦、新加坡來，上午十時五十分到；東京來，下午二時二十分到

昌興：雪梨、溫哥華、東京來，下午三時廿五分到

印航：東京來，上午七時八零五分到；孟買、曼谷來，上午七時卅分到

民航：曼谷來，上午七時十分到

法航：東京來，下午一時二十分到

今日離港班機

泛美：往曼谷、倫敦，開晚上八時三十分；往東京、三藩市，開下午五時四十五分

菲航：往馬尼拉，開下午四時

日航：往東京，開下午二時卅分

瑞士：往曼谷、加爾各答、喀喇蚩，開上午八時

英國海外：往東京，一分；另一班……

國泰：往曼谷、新加坡，開上午十一時卅五分；往加爾各答、倫敦，開下午三時十五分；往新加坡，開下午四時廿分

印航：往曼谷、孟買，開上午十一時

民航：往台北，開上午九時

快達：往馬尼拉、悉尼，開上午九時

法航：往西貢，開下午二時二十分

入口船期預告

船	名	由來港口	月日	公司
合生	HOP SANG	婆羅洲	1月5	渣甸
美西美	JACOB JEBSEN	曼谷	1月5	振盛行
利加安	LYCAON	歐洲新加坡	1月5	太古
湖北	HUPEH	日本	1月5	太古
亞蘇士	AROS	日本	1月5	天祥
浩生	HO SANG	婆羅洲	1月5	渣甸
亞那地馬士基	AGNETE MAERSK	日本	1月5	捷成
寶康	PO HANG	曼谷	1月6	海來
巴拿馬丸	PANAMA MARU	日本	1月5	東方
埼玉丸	SAITAMA MARU	日本	1月5	洛士利
安土山丸	AZUCHISAN MARU	日本	1月5	東來
成貞丸	SEITEI MARU	日本	1月5	東方
渣士甸馬士基	CHASTINE MAERSK	美國	1月5	捷成
三笠丸	MIKASA MARU	日本	1月5	天祥
月光丸	GEKKO MARU	日本	1月5	東方
北海	PAK HOI	天津	1月6	太古
	TRAVESTEIN	歐洲新加坡	1月6	捷成
東寶	TONG POH	印度	1月6	偷爾
利迪沙萊克	LETITIA LYKES	美國	1月6	統
日本怡美利	DONEVERETT	曼谷	1月6	昭來
三雲丸	MIKUMO MARU	日本	1月6	天祥
威華能	WAIWERANG	曼谷	1月7	渣甸
	MOREDIA	歐洲新加坡	1月7	寶隆
亞蘇丸	ASO MARU	新加坡	1月7	天祥
亞譚斯總統	PRES. ADAMS	美國日本	1月7	總統
富來	ARAFURA	日本	1月7	機行
山月丸	YAMATSURI MARU	日本	1月7	萬國
大之家	TIJUCA	美國馬尼拉	1月7	多利順
澳加馬士基	OLGA MAERSK	美國馬尼拉	1月7	捷成
邊絡班拿	BENALBANACH	歐洲	1月7	邊行
寶瑚雲	BOISSEVAIN	南非南美	1月7	渣華
滿的威迪丸	MONTEVIDEO MARU	馬尼拉	1月7	東方
芬灣	FERNBAY	美國	1月7	多利順
四川	SZECHUEN	暹羅	1月7	太古
新順	HELIOS	日本	1月8	多利順
士打萬雲民	STR. VAN DIEMEN	日本	1月8	渣華
明進丸	MEISHUN MARU	日本	1月8	東來
江州丸	GOHSHU MARU	日本	1月8	太平
夏灣拿丸	HAVANA MARU	日本	1月8	東方
中國郵	CHINA MAIL	美國馬尼拉	1月8	昭來
萬隆丸	BANDUNG MARU	日本	1月8	巴拉多
曉生	HEW SANG	山打根	1月8	渣甸
夏利敏	HERMOD	山打根	1月8	多利順
日本	JAPAN	歐洲新加坡	1月9	太平
海明	HAI MENG	日本	1月9	多利順
大城	AYUTHIA	歐洲新加坡	1月9	寶隆
香港熊	HONGKONG BEAR	美國馬尼拉	1月9	美倫
金保地	KAMBODIA	日本	1月9	寶隆
美保利	MELBURY BEACON	日本	1月9	新興
雲高	VAN CLOON	紐西蘭西貢	1月9	渣華
嘉泰治	CARTHAGE	英國新加坡	1月9	鐵行
威都	VENTURA	美國馬尼拉	1月9	美邦
大泉	DAISEN	日本	1月10	美興
奧勒剛	OBRA	日本	1月10	鐵行
海多	HALLDOR	日本	1月10	多利順
胡佛總統	PRES. HOOVER	美國馬尼拉	1月10	總統
越南	VIETNAM	馬賽西貢	1月10	法郵
鳥來怡美利	BRADEVERETT	日本	1月10	昭來
林堡	LIMBURG	美國	1月10	吉時
先鋒	PIONEER MINX	美國	1月10	美輪
若島丸	WAKASHIMA MARU	日本	1月11	巴拉多
奎利諾總統	PRES. QUIRINO	美國馬尼拉	1月11	美邦
大利民	TALISMAN	歐洲馬尼拉	1月11	多利順
安天娜	ANTENOR	英國新加坡	1月11	太古
富蘭萊克	FRANK LYKES	美國馬尼拉	1月12	統
舟山	CHUSAN	歐洲新加坡	1月12	鐵行
漢陽	HAN YANG	曼谷	1月12	太古
	MARTHA BAKKE	美國馬尼拉	1月13	鐵行
京都	KYOTO	歐洲馬尼拉	1月13	太平
寶干時雅	BRECONSHIRE	英國新加坡	1月14	渣甸
德薩斯	TEXAS	美國馬尼拉	1月14	渣甸
	MELAMRUS	歐洲新加坡	1月14	太古
連那怡美利	LENEVERETT	新加坡	1月14	昭來
美國郵	AMERICAN MAIL	美國日本	1月14	昭來
照川丸	TERUKAWA MARU	日本	1月14	太平
芝沙丹尼	TJISADANE	東非新加坡	1月14	渣華
麗麗安	LILIAN	南非	1月14	寶隆
恆立	HENRIK	山打根	1月14	多利順
芬州	FERNSTATE	美國馬尼拉	1月14	多利順
美金	MUI KIM	湖外	1月15	港遠
培利士	PYRRHUS	歐洲新加坡	1月15	太古
蒙大那	MONTANA	歐洲馬尼拉	1月15	捷成
慕高	MUKHO	曼谷	1月16	海來
麥地臣萊克	MADISON LLOYD	歐洲	1月15	渣華
瑪嘉烈萊克	MARGARET LYKES	美國馬尼拉	1月16	統
哥倫拉多丸	COLOBADO MARU	日本	1月17	太平
寶雲	BAWEAN	歐洲	1月17	渣華
海利	HAI LEE	新加坡	1月17	多利順
愛菲馬士基	EFFIE MAERSK	馬尼拉	1月17	捷成
昌達	CHANDA	波斯灣新加坡	1月17	鐵行
明鋒	PIONEER MING	美國	1月17	美輪

出口船期預告

歐洲線

船	名	開往港口	月日	公司
駿河丸	SURUGA MARU	歐洲	1月5	天祥
美利	MALAIS	歐洲	1月5	法郵
巴拿馬丸	PANAMA MARU	歐洲	1月6	東方
波斯亞士	PERSEUS	利物浦格拉斯哥	1月6	太古
澳華吉	OUWERKERK	漢堡安特衛普鹿特丹	1月8	渣華
忌連那尼	GLENARTNEY	倫敦鹿特丹漢堡	1月8	渣甸
華沙士泰	WESERSTEIN	歐洲	1月8	捷成
亞譚斯總統	PRES. ADAMS	馬賽熱那亞	1月8	總統
天美士	TAMESIS	歐洲	1月8	多利順
金保地	KAMBODIA	歐洲	1月10	寶隆
嘉泰治	CARTHAGE	倫敦	1月13	鐵行
里般拔	CITY OF RIPON	歐洲	1月14	銀行
紐卡素城	CITY OF NEWCASTLE	倫敦漢堡鹿特丹	1月15	銀行
沙邦	SABANG	歐洲	1月15	太平
安天娜	ANTENOR	利物浦	1月16	太古
剛加士	TUNGUS	馬賽漢堡奧斯陸	1月18	多利順
忌連路芝	GLENORCHY	歐洲	1月20	渣甸
軒諾華	HANNOVER	歐洲	1月21	捷成
亞迪治	ADIGE	意大利	1月22	天祥
越南	VIETNAM	馬賽	1月23	法郵
粟田丸	AWATA MARU	歐洲	1月23	天祥
忌連芬拉士	GLENFINLAS	歐洲	1月24	渣甸
	BATU	漢堡鹿特丹安特衛普	1月25	渣華
舟山	CHUSAN	歐洲	1月27	鐵行
堅拿	KINA	歐洲	1月30	寶隆
	MELAMPUS	歐洲	1月30	太古
	TRAVESTEIN	歐洲	1月30	捷成
邊慕	BENMHOR	歐洲	1月31	邊行
利加安	LYCAON	歐洲	2月2	太古
培利士	PYRRHUS	歐洲	2月6	太古
大連那	TIRRANNA	歐洲	2月8	多利順
廣州	CANTON	歐洲	2月8	鐵行
新吉	ZAANKERK	歐洲	2月8	渣華
寶干時雅	BRECONSHIRE	歐洲	2月8	渣甸
京都	KYOTO	歐洲	2月13	太平
蘇丹	SOUDAN	歐洲	2月14	法郵
里般拔	CITY OF RIPON	歐洲	2月14	銀行
黎亞太士	LAERTES	利物浦	2月16	太古
大利民	TALISMAN	歐洲	2月18	多利順
忌連加利	GLENGARRY	歐洲	2月19	渣甸

印·巴·中東線

船	名	開往港口	月日	公司
駿河丸	SURUGA MARU	蘇彝士	1月5	天祥
雅華拉	AVALA	孟買新丁遜埠港	1月5	華林
那智山丸	NACHISAN MARU	加爾各答	1月5	東來
美利	MALAIS	亞丁	1月5	法郵
泰昌	THAI	科倫坡孟買喀喇蚩波斯灣	1月6	昭來
巴拿馬丸	PANAMA MARU	亞丁	1月6	東方
波斯亞士	PERSEUS	亞丁	1月6	太古
安土山丸	AZUCHISAN MARU	科倫坡喀喇蚩孟買	1月6	東來
愛麗斯	ALICE	科倫坡	1月6	巴拉多
拉斯馬士基	LARS MAERSK	印度巴基斯坦	1月7	捷成
三笠丸	MIKASA MARU	孟買喀喇蚩	1月7	天祥
三雲丸	MIKUMO MARU	加爾各答吉大港	1月8	天祥
澳加馬士基	OLGA MAERSK	蘇彝士	1月8	捷成
澳華吉	OUWERKERK	亞丁蘇丹港	1月8	渣華
忌連那尼	GLENARTNEY	亞丁蘇丹港	1月8	渣甸
華沙士泰	WESERSTEIN	亞丁	1月8	捷成
亞譚斯總統	PRES. ADAMS	孟買喀喇蚩	1月8	總統
金保地	KAMBODIA	亞丁蘇丹港	1月10	寶隆
海多	HALLDOR	加爾各答吉大港	1月11	多利順
若島丸	WAKASHIMA MARU	喀喇蚩孟買	1月12	巴拉多
奧勒剛	OBRA	孟買喀喇蚩波斯灣	1月12	鐵行
嘉泰治	CARTHAGE	孟買亞丁	1月13	鐵行
沙邦	SABANG	亞丁	1月15	太平
邊他高打	PENTAKOTA	仰光吉大港加爾各答	1月16	鐵行
剛加士	TUNGUS	亞丁蘇丹港	1月18	多利順
忌連路芝	GLENORCHY	亞丁	1月20	渣甸
軒諾華	HANNOVER	亞丁	1月21	捷成
亞迪治	ADIGE	亞丁蘇丹港	1月22	天祥
越南	VIETNAM	亞丁蘇丹港	1月23	法郵

東南亞線

船	名	開往港口	月日	公司
美安	MUI ANN	新加坡印尼	1月5	華夏
沙邦	SABANG	金邊	1月5	太平
駿河丸	SURUGA MARU	新加坡	1月5	天祥
大順康	TAISEUNHONG	金邊	1月5	順昌
雅華拉	AVALA	新加坡	1月5	華林
瑞陽丸	ZUIYO MARU	新加坡	1月5	洛士利
日南丸	NICHINAN MARU	新加坡印尼	1月6	巴拉多
美利	MALAIS	馬尼拉西貢	1月5	法郵
阿拉斯加丸	ALASKA MARU	新加坡	1月5	東方

（左接出口船期預告）

船	名	開往港口	月日	公司
安順	ANSHUN	曼谷	1月5	太古
芝萬捷	TJIBANTJET	新加坡	1月5	渣華
第一金丸	KANA MARU NO. 1	曼谷	1月5	東方
	SHOHO MARU	馬尼拉	1月5	東方
成貞丸	SEITEI MARU	馬尼拉	1月6	東方
亞那地馬士基	AGNETE MAERSK	新加坡印尼	1月6	捷成
	CAMPHUYS	新加坡	1月6	渣華
亞蘇士	AROS	山打根	1月6	天祥
泰昌	THAI	新加坡曼谷	1月6	昭來
愛麗斯	ALICE	新加坡曼谷	1月6	巴拉多
月光丸	GEKKO MARU	新加坡	1月6	東方
美西美	JACOB JEBSEN	曼谷	1月7	振盛行
顯生	HIN SANG	堅尼地羅	1月7	渣甸
浩生	HO SANG	山打根	1月7	渣甸
亞夫	HERVAR	山打根	1月7	多利順
三笠丸	MIKASA MARU	新加坡曼谷	1月7	天祥
北海	PAK HOI	印尼	1月8	太古
三雲丸	MIKUMO MARU	新加坡	1月8	天祥
澳加馬士基	OLGA MAERSK	新加坡	1月8	捷成
澳華吉	OUWERERKERK	新加坡	1月8	渣華
忌連那尼	GLENARTNEY	新加坡	1月8	渣甸
華沙士泰	WESERSTEIN	新加坡	1月8	捷成
湖北	HUPEH	印尼	1月8	太古
亞譚斯總統	PRES. ADAMS	西貢新加坡	1月8	總統
大之家	TIJUCA	曼谷	1月8	多利順
芬灣	FERNBAY	西貢	1月8	多利順
新順	HELIOS	亞庇古晉山打根	1月9	多利順
威華能	WAIWERANG	曼谷	1月9	渣華
富來	ARAFURA	山打根	1月9	鐵行
海明	HAI MENG	曼谷	1月10	多利順
金保地	KAMBODIA	新加坡	1月10	寶隆
奧勒剛	OBRA	新加坡	1月12	鐵行

汕頭·上海·天津線

船	名	開往港口	月日	公司
時好加	SCHOUTEN	上海	1月8	渣華
寶干時雅	BRECONSHIRE	華北	1月16	渣甸
北海	PAKHOI	上海天津青島	1月30	太古

基隆·釜山·日本港口線

船	名	開往港口	月日	公司
忌連路芝	GLENORCHY	日本	1月4	渣甸
馬德拉斯丸	MADRAS MARU	日本	1月4	東方
堅拿拉	CANARA	日本	1月5	鐵行
飛鷹	FLYING EAGLE	日本	1月5	和記
蘇丸	SOEI MARU	日本	1月5	洛士利
合生	HOP SANG	日本	1月7	渣甸
寶康	PO HANG	釜山日本	1月6	海來
亞蘇丸	ASO MARU	日本	1月7	天祥
滿的威迪丸	MONTEVIDEO MARU	日本	1月7	東方

非洲線

船	名	開往港口	月日	公司
阿拉斯加丸	ALASKA MARU	西南非	1月5	東方
瑞陽丸	ZUIYO MARU	東南非	1月5	洛士利
芝萬捷	TJIBANTJET	東非	1月5	渣華
月光丸	GEKKO MARU	西非	1月6	東方
士打萬雲民	STRAAT VAN DIEMAN	南非	1月10	渣華
麗麗安	LILIAN	西南非	1月16	寶隆
愛斯馬士基	ELSE MAERSK	西南非	1月16	捷成
照川丸	TERUKAWA MARU	南西非	1月16	太平
萬謙士吉	VAN HEEMSKERK	南西非	1月25	渣華

美洲線

船	名	開往港口	月日	公司
飛鷹	FLYING EAGLE	美國	1月5	和記
烈打馬士基	RITA MAERSK	美國	1月5	捷成
澳威利	OAKVILLE	美國	1月6	多利順
埼玉丸	SAITAMA MARU	美國	1月6	洛士利
利迪沙萊克	LETITIA LYKES	美國	1月7	統
中國郵	CHINA MAIL	美國	1月9	昭來
夏灣拿丸	HAVANA MARU	美國	1月9	東方
江州丸	GOHSHU MARU	美國	1月9	太平
明進丸	MEISHUN MARU	美國	1月9	東來
山月丸	YAMATSUKI MARU	美國	1月9	萬國
威都	VENTURA	美國	1月10	美邦
紅葉山丸	MOMIJISAN MARU	美國	1月10	東來
胡佛總統	PRES. HOOVER	美國	1月11	總統
先鋒	PIONEER MINX	美國	1月11	美輪
奎利諾總統	PRES. QUIRINO	美國	1月12	美邦
富蘭萊克	FRANK LYKES	美國	1月13	統
山君丸	YAMAKIMI MARU	美國	1月14	萬國

澳洲線

船	名	開往港口	月日	公司
芝萬宜	TJIWANGI	澳洲	1月5	渣華
亞蘇士	AROS	澳洲	1月6	天祥
芝罘	CHEFOO	南太平洋	1月6	太古
廣東	KWANGTUNG	西澳洲	1月7	太古
富來	ARAFURA	澳洲	1月9	鐵行
大泉	DAISEN	新西蘭	1月11	美興
雲高	VAN CLOON	新西蘭	1月11	渣華
	MARTHA BAKKE	西太平洋	1月14	鐵行
太原	TAI YUAN	澳洲日本	1月18	太古
金馬來	KARMALA	澳洲	1月24	鐵行
德羅士	DELOS	澳洲	1月27	天祥
東商	EASTERN TRADER	澳洲	2月2	渣甸
愛倫巴基	ELLEN BAKKE	澳洲	2月2	鐵行
芝利華	TJILUWAH	澳洲	2月5	渣華
東星	EASTERN STAR	澳洲	2月8	渣甸
東榮	EASTERN GLORY	澳洲	2月25	渣甸

截郵時間

今日空郵（星期二）

地區	時間
中國大陸	下午六時
印度、日本、泰國、柬埔寨、寮國、馬來亞、北婆羅洲、印尼	上午八時
南越、法國、伊朗	上午十一時
印度、巴基斯坦、中東（與包括黎巴嫩）、亞丁、埃及、非洲、英國、歐洲	中午十二時
非律賓	下午一時
夏威夷、美國、中南北美	下午二時
澳洲、新西蘭、非洲	下午三時
北婆羅洲、錫蘭、英國、歐洲、伊朗、加拿大、南越、菲律賓、印尼、柬埔寨	下午六時

平郵

地區	時間
中國大陸	下午六時
緬甸、印度	上午十時
柬埔寨、加拿大	中午十二時
澳門	下午一時、六時

明日空郵（星期三）

地區	時間
中國大陸	下午六時
日本 上午九時 關島、老撾	上午十一時
巴基斯坦、中東（與包括黎巴嫩）、埃及、亞丁、非洲、英國、歐洲、泰國、印度	中午十二時
菲律賓	下午一時
夏威夷、美國、中南北美、台灣	下午二時
澳洲、新西蘭、非支	下午三時
北婆羅洲、沙勝越、馬來亞、印尼、錫蘭、埃及、伊朗、泰國、緬甸、南越、柬埔寨	下午六時

平郵

地區	時間
中國大陸	下午六時
馬來亞 下午二時	澳門下午一時、四時、六時

火車時刻表

	九龍開	羅湖開		羅湖開	九龍到
上午	6時37分	7時39分	上午	6時32分	7時34分
	7時44分	8時49分		7時18分	8時23分
	9時09分	10時14分		7時57分	8時53分
	10時20分	11時22分		9時05分	10時04分
	11時39分	下午12時43分		10時32分	11時29分
下午	12時42分	1時45分		11時35分	下午12時31分
	2時15分	3時16分	下午	1時03分	2時02分
	4時18分	5時14分		2時23分	3時23分
	5時30分	6時31分		4時21分	5時20分
	6時48分	7時49分		5時38分	6時38分
	8時15分	9時16分		6時58分	7時56分
	10時	10時59分		8時23分	9時23分
	深圳開	廣州到		廣州開	深圳到
下午	12時39分	下午3時20分	上午	6時10分	上午10時56分
下午	5時	下午9時33分	上午	9時50分	下午2時20分

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船	名	開來港口	停泊地點	公司
美利	MALAIS（晨早）	日本	A 2	法郵
吉利	GURI（晨早）	日本	B 19	巴拉多
多富怡美利	DOLPHEVERETT（下午二時）	新加坡	B 9	昭來
沙邦	SABANG（晨早）	海防金邊	B 18	渣華
島原丸	SHIMABARA MARU	日本	A	天祥

今日出口船隻

船	名	開往港口	停泊地點	公司
印度怡美利	REBEVERETT（下午）	釜山日本	B 7	昭來
士打莫三鼻給	STRAAT MOZAMBIQUE（中午）	日本	A 6	渣華
滿利	MOONIE（下午）	西貢	A 3	捷興
海義	HAI JYE（下午）	婆羅洲	油蔴地	宇宙
白金漢總統	PRES. BUCHANAN（上午九時）	新加坡檳城孟買	九龍倉橋	總統
湖南	HUNAN（上午十時）	日本	B 5	太古
俄亥俄	OHIO（下午）	日本美國	A 5	渣甸
四川	SZECHUEN（下午五時）	暹羅	西區碼頭	太古
樂生	LOK SANG（下午四時）	新加坡加爾各答吉大港	B 17	渣甸
那怡美利	NOREVERETT（下午）	新加坡加爾各答	B 11	昭來
協立丸	KYORITSU MARU（下午）	新加坡西非	B 15	東來
高德倫巴基	GUDRUN BAKKE（下午）	美國	A 1	鐵行
日本熊	JAPAN BEAR（下午）	釜山日本美國	A 11	美輪

明日入口船隻

船	名	開來港口	停泊地點	公司
飛鷹	FLYING EAGLE	美國馬尼拉	A	和記
烈打馬士基	RITA MAERSK	馬尼拉	A	捷成
馬德拉斯丸	MADRAS MARU	新加坡	A	東方
顯生	HIN SANG	婆羅洲	B	渣甸
亞夫	HERVAR	山打根	B	多利順
阿拉斯加丸	ALASKA MARU	日本	A	東方
瑞陽丸	ZUIYO MARU	日本	A	洛士利
駿河丸	SURUGA MARU	日本	A	洛士利
廣東	KWANGTUNG	上海	A	太古
斯德摩大	STRATHMORE	英國新加坡	九龍倉橋	鐵行
安順	ANSHUN	神戶	B	太古
	CAMPHUYS	西貢	B	渣華
泰昌	THAI	日本	A	昭來
蘇丸	SOEI MARU	日本	A	洛士利
邊都蘭	BENDORAN	歐洲新加坡	九龍倉橋	邊行
	SHOHO MARU	日本	B	東方
第一金丸	KANA MARU NO.1	日本	B	東方
美安	MUI ANN	上海	油蔴地	華夏
北海	PAK HOI	天津		太古
堅拿拉	CANARA	喀喇蚩孟買新加坡		鐵行
合生	HOP SANG	婆羅洲		渣甸
波斯亞士	PERSEUS	日本		太古
羅比亞	ROEBIAH	美國	A	渣華
淺間丸	ASAMA MARU	日本	A	天祥
上海丸	SHANGHAI MARU	日本	B	泰山
有馬丸	ARIMA MARU	日本	A	天祥

明日出口船隻

船	名	開往港口	停泊地點	公司
淺間丸	ASAMA MARU	新加坡蘇門答臘	A	天祥
吉利	GURI	新加坡科倫坡	B 19	巴拉多
東榮	EASTERN MAID	新加坡加爾各答	A 18	渣甸
有馬丸	ARIMA MARU	新加坡蘇門答臘	A	天祥
忌連芬拉士	GLENFINLAS	華北	太古倉	渣甸
沙必頓	SAPEDON	日本	A 4	太古
多富怡美利	DOLPHEVERETT	日本	B 9	昭來
忌連路芝	GLENORCHY	日本	太古倉	渣甸
馬德拉斯丸	MADRAS MARU	日本	A	東方
島原丸	SHIMABARA MARU	西貢曼谷	A	天祥
上海丸	SHANGHAI MARU	海防	B	泰山

輪船停泊處

船	名	停泊地點	公司
鳳翔	JUNO	油蔴地	渣甸
興中	HSING CHUNG	油蔴地	華利

付貨人告通

遠東貨載聯會

遠東－阿丁及紅海港口貨載聯會

付貨人請注意，付貨往歐洲、英國港口（蘇彝士以外）、地中海、非洲港口、大西洋海岸各港口及阿丁與紅海各港，祇有下列各輪船公司為上述貨載聯會之會員：

American President Lines, Ltd. — 美國總統輪船公司
Ben Line Steamers Ltd. — 邊行輪船公司
Cie. Maritime des Chargeurs Réunis, — 法國沙隆輪船公司
China Mutual Steam Navigation Co., Ltd.
Ocean Steam Ship Co., Ltd. — 太古洋行代理
Ellerman & Bucknall Steamship Co., Ltd. — 鐵行輪船公司代理
Glen Line Ltd. (Glen & Shire Joint Service). — 渣甸洋行代理
Hamburg-Amerika Linie
Norddeutscher Lloyd — 捷成洋行代理
Holland Oost Azie Lijn,
Koninklijke Rotterdamsche Lloyd N. V.,
N. V. Stoomvaart Maatschappij "Nederland". — 渣華輪船公司代理
Lloyd Triestino, S. P. A. N.
Nippon Yusen Kaisha. — 天祥洋行代理
Cie. des Messageries Maritimes, — 法國郵船
Osaka Shosen Kaisha, — 東方輪船公司代理
A/S Det Ostasiatiske Kompagni (East Asiatic Co., Ltd.) — 寶隆洋行
Peninsular & Oriental Steam Navigation Co., — 鐵行輪船公司
A/B Svenska Ostasiatiska Kompaniet (Swedish East Asia Co., Ltd.) — 太平洋行代理
Wilh. Wilhelmsen. — 多利順洋行代理
A. P. Moller Maersk Lines (Shipments to Genoa) — 捷成洋行代理
Jugoslavenska Linijska Plovidba (Shipments to Yugoslav, Albanian and Rumanian ports Trieste, Egypt, Syria, Lebanon, Israel and Cyprus). — 華林洋行代理

凡經與該貨載聯會付費合約者，在合約有效期內付貨往上述港口，付貨人如與非會員輪船簽約付運，即屬違反合約規定，本會將依合約所訂，取消其合約並將……

港婆船務有限公司
Hong Kong Borneo SHIPPING, Co. LTD.

美金 M. V. "MUI KIM"

快輪 準一月十五日直往古晉、詩巫、亞庇、山打根

港婆船務有限公司啓

電話：四四〇一九八

東寶快船 M. V. "TONG POH"

一月六日開往 新加坡、馬加連、耶加達、三寶壟、巨港

聯福船務（香港）有限公司啓

大順康 TAISEUNHONG

直往金邊

一月四、五日裝貨 五日下午開行

順昌航業有限公司啓

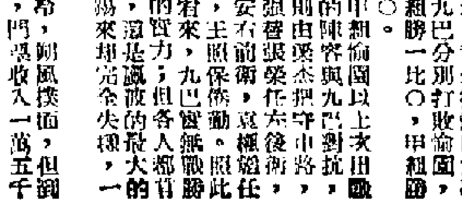
美安 M. S. "MUI ANN" 由上海來。

約於一月四日抵港，一月五日開往耶加達、門斯拉（BASRAH），請收貨人速來本公司辦理提貨手續。付貨請至本公司辦理

華夏企業有限公司啓。

九巴花墟發力 愉園淨輸兩球

聯賽特別班昨爆大冷門



昨在花墟舉行的聯賽特別班，竟先後爆出大冷門，九巴一分別打敗愉園，甲組預備組勝一比〇，甲組勝二比〇。

甲組愉園以上次出戰東華的陣容與九巴對抗，九巴則由梁杰把守中路，孫志強替張榮，任左後衞，羅鎮安右前衞，[illegible]照顧此任。[illegible]愉園的實力，九巴實無[illegible]，但各人都[illegible]勝此任，還是識破的最大的一[illegible]。愉園全隊弱，來却完全失球，[illegible]拚命作戰，每球必追，反之愉園全隊無甚表現。

昨天雖然天氣寒冷，但觀場觀眾也有七成左右，門票收入一萬五千餘元。

接戰一分鐘，九巴乘對方陣腳未穩之際，展開高速度攻勢，周少雄、黃德福互傳至右邊底線處，黃兆和飛身搶出，黃德福將球傳交[illegible]勁射，經黃德興將球挑入網內，陸文消截得來球。九分鐘，周少雄領軍深入，在禁區內九巴首拔頭籌[illegible]。陳燦林將球傳出，黃德福在[illegible]一腳射門時，過騷德興飛身將球搶出，救去了一個必負之球。十三分鐘，九巴再度兵臨城下，[illegible]縮底線傳中，黃兆和梁櫻撲救不及，黃德福飛機勁射空門，幸陳燦林撈取主宜，未致再失。此後，九巴處處採取主動，林、梁柱巢三員前衞將雖都落力演出，[illegible]封鎖底線處將球踢出。到廿五分鐘時，[illegible]倒在地上，廿七分鐘，謝炳耀竟一時大意，衞佛儉拍球不及，致追入中「一偉仔」身上彈出。朱永強[illegible]，朱超腳射門[illegible]，竟打在門與羅國良搶球之際，廿九分鐘，炳耀吹哨叫停，並判作公證球。上半場完，九巴以一比〇領前。

下半場來都是散漫無章；九巴則人人奮勇，特別是前衞中的梁杰威風八面，粉碎了對方不少攻勢。廿六分鐘，周少雄在右邊禁區外一記直線地波，將球傳交黃德福，黃推前勁射，黃兆和衞出，雖然搶着，皮球仍然從左邊竄入網內。愉園雖失兩球後，文偉亦上前助攻，但仍無法取得較佳的攻勢。直到終場，九巴便以二比〇戰勝愉園。（虎杏）

九巴：羅鎮安、孫志強、楊國傑、梁杰、[illegible]。

愉園：[illegible]。

元日足球大戰

南華小勝東華

二比一南華憑十二碼球得利

後衞棄權警察贏波回水

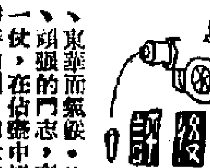
元旦有甲組足球聯賽兩場，分在港、九舉行，結果，南華在港府球場以二比一小勝東華，花墟後衞棄權，警察依例作勝一比〇算，港府球場爆滿，收費兩分。

愉園、九巴之戰，黎偉雄底線將球傳出，衞佛儉（左一）撲球倒地，[illegible]羅鎮安、楊國傑在後[illegible]應。（本報攝）

入六萬一千多元，南華有針對的作戰，勝在鬥志與士氣。東華雖也全力搏殺，但整體演出不及對手，組織時別走空，終遭敗績。東華自下山以來，至今還未贏過南華一次。

比賽過程，只上半場四十五分鐘較為緊張；轉入下半場後，因東華之勁，已成強弩之末，無法扭轉戰局，南華「鐵牛」陣並夠成力，

愉園如此失常 應怪咎由自取



一、東華而氣餒，他們努力搏鬥，頑強的鬥志，奮勇爭先，踢出本屆最漂亮的一仗。在佔盡中場優勢的局面之下，由於他們死纏爛打，貼身盯緊，終以兩球滑勝愉園，使梁偉雄、區彭年兩員猛將失了作用，朱永強這鋒，而梁杰一夫當關，頭頂腳踢，亦使黎國雄動彈不得，因此完全瓦解了愉園的侵入，且經常退後幫打，反守為攻；周少雄、黃德福的發威，令到愉園後防時呈驚險鏡頭。

九巴各將演出水準，羅鎮王照保打右翼的表演也出得落落非常，孫志強也穩定了弱左後衞的位置。

從九十分鐘的過程來看，愉園之敗，雖曰冷門，但亦許由自取。在任何角度來比較，也都不如對手，這該是最得心悅誠服的。甚至面換打，處於下風，正式射門，只有三次，其餘時間，都陷於苦戰與掙扎中，全隊不只腳不出原有的踢法，而且前後脫節，打成兩截，攻既不行，守又不穩，後勁、體力，也不如人，以一支平素有相當的勁旅而弄至狀態不足，士氣不振，原因安在，使人費解。

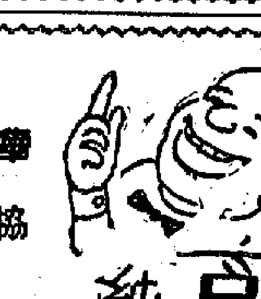
愉園此敗，影響甚大；南華主場也會受到牽連，為之暗錯，南未出戰南華便了「殺色大戰」，預售減少了「幾擔水」的湖服了。

九巴贏得合理而精采，每個球員都不因敗給過警察，圍觀。

愉園被九巴擊破不敗之身，南華隨分籃離領前，愉園、東華分別降居於第三、四席位。九巴卻一降而躋高

・泊言・

隨意亂



純陽觀伯

華協

比「華」與「華人」之「華」無關，乃「華秀鏡狗」之簡稱也。「協」從心從力，合三人之力來對付一隻「華秀之狗」，若幸而喪之，飲得杯落矣。

為明其義，華協之正名應為協華，亦即屠狗之壯而已耳。後人俗沽尊忠厚，故將其名顛而倒之，乃以此傳耳。

今之袞袞諸公，行事多顛倒，料與此有關。

元日長途賽跑

陳鴻文獲冠軍

加好手共一百廿四人，陶到終點者一百十五人，沿途爭持甚烈，結果陳鴻文以卅六分廿六秒取得冠軍，淨將西門士獲亞軍。

中華體育會主辦的第十五屆國際長途賽跑，前日上午在九龍舉行，參

比賽於七時一刻在運三二聲前之頭頂開始出發，無有一輩，陳文、曾少資、西門士搶前並肩而進，四門士頗先到上海街和碧街交界處，即告一馬當先，人即迎頭趕過，南華將梁、陳鴻文隨於後。西門士在數百碼後，曾少資、陳鴻文則很得冠軍，此時次席之爭，亦很劇烈，淨將後勁充足，終於贏得了冠軍。陳鴻文，卅六分廿六秒；西門士，卅六分廿六秒三；李軍曾少資，卅六分卅一秒四。

東華 愉園先後喪師

南華冠軍地盤益穩

張錦添說不瞓目睹愉園之敗

自東華喪師之後，愉園又被九巴打破不敗之身，這兩個巨頭之盛遠失分，南華奪標的希望有了極大的增助。愉園敗後，八日的南、愉之戰，一般都認為南華主席張錦添昨在花墟觀戰，目的是在無論是否看好南華了。

在花墟觀戰，目的是在「吼路」。但在球賽過程中，愉園一無是處，連被認為最好氣的黃文偉也在一團糟，前鋒五將，沒有一個是比較理想的。「黑仔」與區彭年常被認為是最有威脅的前鋒，亦有「鬱不得其正」之苦。九巴頭

頭是道，三個由青年軍升上的孫志強、張羅國、黃德福，如魚得水，眼看到國中場的穿針引線，更是可圈可點。黎桂根保這幾個九巴「寶貝」，都說九巴之勝，是好過愉園，絕不是技術上的勝利；愉園隊實力則愉園高出豈止兩籌。

讀過比賽，九巴佔了七成攻勢以上，愉園會長鄧權威在看台撥出讚美，他從朱滑過愉園演出黃的後點，此戰之失，令正好給球員以激勵，

後非苦練不可。他又說九巴的組腳演出，陽錦濱表示不願看到愉園的失敗，是以影響八日的南、愉大戰的票房紀錄。

愉園敎練朱永強也說：「我們太失常了！」・千成・

女壘杯排賽 黑貓戰培英 晶華鬥生和

第四屆女壘杯排球

都城快映

長龍不斷 讚聲不絕 全日爆場 今請早臨

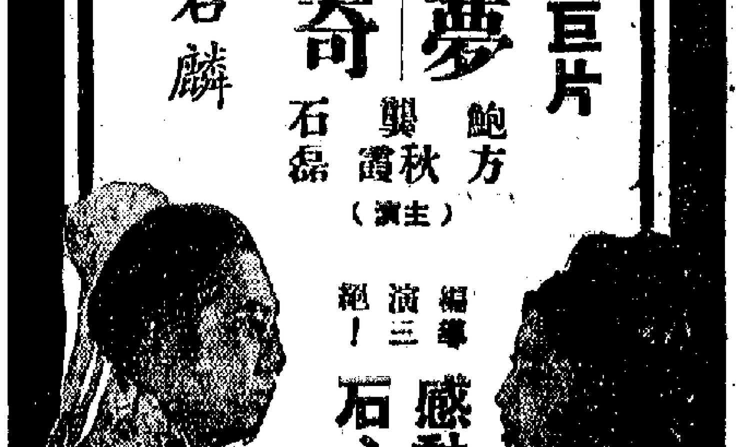
彩色巨片

夏夢 傅奇 鮑方 龔秋霞 石磊 （主演）

編導 朱石麟

編導演三絕！ 感動鐵石心！

・・・・預售門票



同命鴛鴦

東南大戰觀後

歷史發展的軌跡

・全求仁・

個人與整體

關於東（華）、南（華）之戰，我於前尾（廿九日）寫過一篇漫談，以為正常的看法是南華以二比一勝，一般的看法多是如此，原因是兩隊都打得正常，所以有此合理的戰果。

眾所周知，南華球員的球藝較差，但朝氣蓬勃，服從指導，重視整體，從不放過任何一個可以把整體組織的機會，以致衞分開來說，攻勢的球一鋒一衞都鬥志始終不懈。

至於東華，主力都在前鋒，後衞稍欠，全憑拚命與互助，這樣的球隊，有經驗、有腳法，但意見參差，氣力不足八、與南華相比的說法（「大牌」佔十之七之將，而且後衞有激烈易恐之病，前鋒無高速銳利之勢），打得順，才可能穩固，否則打到泉氣，門志減低，成龍成蟲，一也不但不易保持固定水平。

前日之戰，南華勝第一球，是「肥油」的妙傳，「牛仔」的快射，看出南華整體功夫。「肥油」未復傾華之今日，「牛仔」成了第一射手。該球之得，看出「肥油」一腳過頂而以右腳背射左角入網，角度與用力兩並佳妙，間門無法負責，攔若攔出，那是好彩擋正也），東華此球之失，也說明了守衞不夠全面緊密，非關個人球技，乃是整體問題。

關於罰球

後來南華因一自由球而搶破網，東華也未能因此而挫敗。

球證的哨子，致被「小黑」頭球入網，我因坐得較遠，未及看清，但不論如何，「小黑」的見機而行，於「肉屏風」隙縫中一針見血，可見足球頭腦的高人一等。

而與偉文憶談何時友致令東華所負的十二碼「擺利」，部分觀眾（連若干知波之士在內）都認為罰得過分，至多罰個自由球已夠了。

「肥油」球證是否失當，我們暫不研究。不過犯禁，不能算取破網。

東華並未佔到優勢

全場三球，兩隊各憑罰球建一功，而真正射入者，只有其一。

振聾的一變——從組織攻勢過，到射入網門止，表現了罕見的精采鏡頭。

縱觀全場過程，東華並未佔到優勢。就東方來說，蘇國榮雖有幾度散手，只是發揮個人技術，無補大局；因之，即使不是十二碼多負一球，至多也只能打成和局；無論如何，東華沒有得勝的因素。

我曾說過，東華中間的「大牌」三鋒，不易在南華新血組成的中衞線上佔到便宜，戰局證明的確如此，尤其到下半場，鋒、衞氣力相衰，格外不易擺脫新血的糾纏了。

漫談幾個球員

羅文錦有幾次衝刺是事實，但作為金滿發住正中衞的高鐵門，但不論怎樣，「小黑」、劉添、劉儀，經驗都是固若金湯，一無漏洞，事實上，本屆「開列」以來，只有這局在狀態中，劉儀近況平平，劉添毛病較多，否則對東華、南華，何致慘敗至此？以羅文錦的「絕手」方，已算不易，也無愧南華當局的一番栽培了。

史」資格更好，雖此戰並不如何突出，但肯拚肯搶，不畏強敵，成了有膽有識的中衞線上，一撮在敵腳下他都攔阻門阻，不投退，不能不承認其實力與頑強。

衞際式中鋒」作用，擺脫對方時頻繁而正面的「大炮」的襲擊、在此時間前，總算陷入十分的險境。

東華二翼，小劉虛脫、力薄、體小、技拙，欲求在如此緊張的環境中時別出色，似是頭入所難。周德在封線方面真須迅鋒的變數，偷平未得發揮。

報說：東前「大牌」們（偷園「朱仔」、東方「釘仔」、「鬼仔」及「區隊」等）都着好東華，祝福東華的大牌多，夠經驗，夠腳法。殊不知「大牌」與「牌仔」的流落或興起，都有一定的「換班」階段，「大牌」也不能老是「大牌」下去，從今年南華之間可以窺見的大牌」們，自新血之「換班」時候到了。

現在的「大牌」們，幾年前亦是「牌仔」，身分從上一級的「大牌」身上奪得地位來的！這也是足球運動發展的必經之路，也是一切歷史發展的必然軌跡，誰也阻擋不了的！

東華痛失兩分

前鋒必須調整

外傳球員中竟有「上下派」之分

梁南軒有此主張

發，今晚兩場在伊館球場舉行，門券六角、七時，晶華對培英；八時牛，晶華對生和。

培英出賽了兩場，先後戰勝九巴、昌華，全隊攻守平均，兵源充足；黑貓雖亦人材不錯，但守力比較脆弱，恐難抵擋培英一隊，牛和

比一。小休後，東華球員後勁不繼，南華佔盡中場優勢，東華守門員凱搏得過激烈，但亦難挽回敗局，終以二比一為南華所敗。

縱觀東華三度失機，在五分鐘加緊攻勢的時候，決扭轉戰局，而前線三員大將，因愛國前傳出二百四十多碼，東華後勤不繼，二比一失去了兩分，反而落後於南華，今後將會研究，如何在作出「水準」的組織，讓中間的縫隙挪插起來，已經開始了球證鎮的報告，要求研究會受到新的解釋的辯護。

部一批評「球人便樂」、球圈的東、南大戰，有「上」、「下」派之說，南、一戰之中，鬥角鬥智，處處都很注重的。

據說，東華一個球人，他們心目中有「上」、「下」派的說法，並認為「預備組」的陳文，身材高大，頭頂腳踢，都有威力，雖在中場，但他表示是他組內的「王」，而「小球王」、「牛屎」等「小黑」等人，一身多用，但他根本不是「上派」的，人中鋒都不合作，由他作老式的中鋒，亦有人，能任中鋒及左翼，但個子短小，「牌仔」、「擠殺格」，則東華如不排，若要加強攻刺力，一期待「擺頭」，則非試用陳文不可，萬一他搶前

兩天足球賬

甲組：南華勝東華二比一；警察勝後消（棄權）二比〇

預備組：南華勝東華二比〇；九巴勝愉園一比〇

乙組：元朗勝嶺英五比二

丙組：東區勝彩寧（棄權）

路邊志筆

鐵虎

九巴勝愉園是冷門，但觀乎頭場情況，恐怕然門，一冷一熱之間，此中頗有道理，特由自取，是冷合，何之愉園的表驗，但因何在此重要關頭而自取其咎，却設人難不通。

足以害之

有說，愉園特球員不滿，迎宣撰動，打遊擊波，才是怪事。

非所止是錯了如此滿殺，紅數之我遲得六神無主，唱一曲波來出，聰明哉！愉園「流血」與憧憬，但也得有個分寸；變作不等於放縱，放縱則足以累事矣。

有此一說

傳東華球員有「上下」兩派之分，其「上」派者必為「主戰派」，「下」派者若非「主和」，亦必為「失敗之憂論者」，因此，反敗為害！再發矣！

花墟雜拾

天祥大鵬勝和勝和天祥大東 以二比〇 一比一 三比〇 二比〇

秩肴亂北球場添一景

愉園走樣說衆早懶人

九巴東雜紛獲得稱許

▲昨天花墟愉、巴之戰，雙方落精采，都是零落十分鐘先將之戰，球迷巴是紛紛離場，把戰紙整整的拋向興前，一揚狂風，紛紛起舞，一聚也！

▲半場休息時，九巴殺蟄揭撮如何和少帥，覺得英召集各球員討論，囑大家不要怎樣在合上，必須攻防合一，直防守，士策。

▲愉園良偷出不錯，把黎偉雄打「死」了，球，一次，他搶梁偉雄之球，不慎滑倒，梁也不能把球劫去。

▲初次在甲組露面的袁德朝，演出甚見中和，七歲，今年只有十當免華大師的讚許，說他可以和張子慈一樣，不難有成就。

▲愉園敗極慘，因可說是今日已有多少總怯，不知打甚麼仗，好像一班馬與九巴比一，讀遍三十天主席說今日卻如此不好，非加強策略不可。

▲九巴踢出「一水準」，使到賀冠台上的九巴一班「寶貝」們無人與他的興奮情形，他們這一個一般九巴的樣子，他們也是頭撥的情感，並說外國的觀念，可要上九巴。

▲半場休息時，九巴以一比〇領前，但卻有人說九巴處不放心，因為九巴只接了「一勞」，照了一次二比〇時，仍不放心，最直的美妙描寫，就是四字成語「以攻為守」。・秦之・

明天 中央 普慶 光明 東樂 東方 寶石 國泰 華 九龍 九 天明 任劍輝 羅艷卿 靚次伯 馮寶寶 彩菱艷 注意收聽 本片時十二時半至一時半 麗的呼聲 商業電台 主演 龍圖

分類廣告

潘柏撰 潘柏 精醫咳 精醫熱病 痛症 虛弱 再版 印行 每冊三元

中國跌打 陳公石

解除痛苦

趙教予醫館 迅速 跌打 骨科 趙威

中醫 鍾庸

中醫 黃國榮 各九港任 歷醫 光療X射 電話：774353 電話：770134

遠東健康院 皮膚 風濕 神經衰弱 咳嗽 腸胃 (重要奇效)

明新花店 電話：二四四八六四

舊換新 龍門電版 平・靚・快 電話：八三二七

鐵床 租售 大量供應 分期付款 定期租賃

幸福大樓 分期出售 廿期付款 快將完成

中國傢俬公司 二週年紀念 大減價 (由八折至九折) 電話：30689・28622

天新電版 平・靚・快 電話：五〇八二五

中華書局 興記 [illegible] 電話：二三九五九號

方壽鋪 大元置業

惠刊廣告 請撥電話 四八一〇八

漫談越劇的唱腔

·劉淳·

久負盛名的上海越劇團，已帶着豐富多采的劇目，應邀來港獻演。現趁在此與讀者們談一談有關越劇唱腔和曲調，相信對廣大觀衆欣賞越劇，將會有一些裨益。——作者

從「四工調」談起

越劇的女班，自一九三三年開始興起，那時擔任伴奏的主要樂器——胡琴，定弦爲6—3（工尺譜稱爲「四、工」，即是上調），以6 3定弦的調子被稱爲「四工調」。一般說，這個調的風格健康、活潑，節奏比較明快、跳躍，調性善於表現喜悅、愉快的情緒，而又富有濃厚的鄉土風味，很受觀衆歡迎。當時的越劇女子班，在一個很長時期的演唱、演奏，都以四工調爲主，越劇界把這一時期稱爲「四工調時期」。

現在著名的越劇表演家袁雪芬，正是在這個時期學戲的，可是她在一九三三年學戲到一九四一年，學的卻不是四工調，而是從她師傅那裏學到男班的唱腔（俗稱「男調」）；因此袁雪芬的唱腔，也就無形中傾向於男班的唱腔。

一九三七年前後，越劇著名演員王杏花是唱花旦、青衣的，她的唱腔較有感情，適合表演悲劇人物。後來，袁雪芬和姚水娟二人，竟成爲王杏花唱腔的繼承者；筱丹桂、朱囡方和傅全香等，則成爲另一流派。

越劇的四工調，在「西廂記」、「紅樓夢」、「碧玉簪」和「盤夫」等劇中都可欣賞到。金采風在「盤夫」中的唱腔，便是以四工調爲主；她在「紅樓夢」中飾王熙鳳，也唱了許多四工調。呂瑞英在「西廂記」中飾演的紅娘，也有以四工調爲基礎的精采唱腔。周寶奎在「碧玉簪」中飾演那個老太婆，當她勸說兒媳向金采風賠禮時的一大段唱腔，則是更老的四工調，鄉土風味很濃。

袁雪芬與「尺調」的發展

一九四二年間，上海越劇界以袁雪芬爲主，與新文藝工作者合作，對越劇進行了一次大改革。當時，由於所演劇目多是「才子佳人」的故事，在音樂和唱腔上，也逐漸發展爲哀怨、抒情和柔美而又情調的「尺調」（胡琴定弦5—2，即工尺譜「合尺調」的簡稱，即是G調）。

提起「尺調」，是和袁雪芬分不開的。抗日戰爭時期，生活在淪陷區的上海，稍有一點民族自尊心的人，都不願受日寇的侵略和壓迫。那種憤慨、憤恨的氣氛，對袁雪芬也有所感染。她看到許多姊妹的不幸遭遇，使她產生無限的憤慨；另方面她又吸收了話劇的藝術風格，特別是吸收了從內心出發的真實感的表演手法。袁雪芬根據這些感受，因而在唱腔曲調上也隨着起了變化，產生了哀怨、抒情、憤激的旋律——尺調，以抒發她內心鬱悶悲憤的感情。

「尺調」在越劇中的地位

從前，在越劇前輩王杏花的唱腔中，雖然也有尺調的因素，但因當時是四工調佔統治地位，故未能得到很好的發展。後來袁雪芬除了受到時代的感染和受到王杏花唱腔的影響以外，還和她的琴師周寶才師傅所拉的過門分不開。周寶才師傅原是拉京胡出身的，他拉的京戲二黃過門，啓發了袁雪芬，而袁的唱腔又啓發了琴師的過門，因此，越劇中的「尺調」便逐漸形成了。

「尺調」的成熟階段是在一九四四年到一九四六年，袁雪芬不但在演出中不斷得到實踐，又與周合的合作者和徐天紅、陸錦花、戚雅仙、范瑞娟等，互相啓發、互相吸收、互相影響，因而使尺調漸漸成熟。袁雪芬與范瑞娟合演的「梁祝」，除了紮下調以外，用的全是尺調，並使用了各種板眼與唱腔，如清板快、中、慢，還有嚮板、緊板和十字調等，而就是把尺調的性能，盡情的發揮了。

范瑞娟對於尺調，也有着很大的貢獻，並形成了她的范腔。然後，其他劇團的演員，也吸收了尺調，使尺調的表現能力大大加強。尺調取四工調而代之，在越劇中佔了統治地位。一九四六年以後，傅全香也改唱尺調，她通過「梁祝」的演出，吸收了袁雪芬的全部唱腔，並進一步加以創造出新腔，又形成了她自己的唱腔。戚雅仙也是如此，她們都對尺調的發展起着推動作用。反過來，袁雪芬又在她們的唱腔中吸取營養，如此不斷的反覆實踐，互相啓發，因而使尺調在今天越劇中佔了優勝地位。如「梁祝」中的唱腔，在越劇唱腔中，可說是尺調的精華部份。但是，目前尺調仍在發展中，如徐玉蘭、金采風的唱腔，就有許多新的創造；在「西廂記」和「紅樓夢」中，聽衆都可以欣賞到。

范瑞娟與「紮下調」

越劇過去是沒有紮下調的，只有一種叫做「六字調」（胡琴定弦2—6），表現能力不強。後來，范瑞娟在「山伯臨終」一場戲裏，受到黃梅戲和她自己熟悉的反二黃唱腔的影響，創造了一種叫紮下調的唱腔（胡琴定弦1—5，即是D調）。這個調子比尺調更低沉，適宜抒情、優美，且具有悲痛憤激的情緒，如「山伯臨終」一場的曲調便是。

紮下調經過反覆的實踐、創造，現已成爲公認范腔的紮下調，調子低沉，音域寬廣，不僅可表現悲痛的情感，還有強烈的反抗情緒，而且又能傳達喜悅和回憶。

袁雪芬在與范瑞娟合演的「淒涼」一場及「祥林嫂」中「相思樹」的回憶中，都曾唱過紮下調。在「紅樓夢」中的「哭靈」出走一場，徐玉蘭唱的也是紮下調，唱得十分精采，感人至深！

悲哀動人的「哭調」

越劇在男班和四工調時期，只有幾種哭調：一是「三哭頭」，二是「哀調」，三是「嗚咽哭調」。但是，當越劇開始表演真實感情的時候，這些象徵性的哭調已不能符合表演的要求了。於是，袁雪芬便把哭頭與哭腔加以改變，大膽地吸收和消化了生活中的哭泣旋律，她說：「我的哭腔主要是從我姑母的哭聲中得到啓發。她哭的聲調和感情十分悲哀，叫人聽了迴腸九轉，痛苦思痛！」於是，她就把她姑母哭喪時的旋律，運用在「香妃哭頭」和「英台哭靈」上面。後來，她在唱「英台哭靈」時，去了三哭頭，只叫了一聲：「梁兄——」，就感動了觀衆，使觀衆根本就分不清哪些是唱腔還是哭聲？動人之至！

生活，是藝術創造的源泉

越劇除上述幾種比較主要的調子之外，還有男調及向紹興大班吸收的二凡、跳水等等調子。還有一種叫十字調，過去十字調只用六字調來唱，調子很低；後來改用尺調來唱，才使十字調的表現能力更好的發揮。越劇在男調和四工調時期，並沒有完整的導板，後來在尺調時期，吸收了紹興大班的跳水等調，發展成緊打慢唱（當然也可緊打緊唱），可以盡情地表達激昂的情緒。

從以上種種，我們可以看到作爲傳統戲曲音樂的唱腔，都是從生活中提煉出來的。越劇在十一年來的飛速發展，便是有力的證明。

別的談映

可博一粲的鬧劇
——談「妙人探月記」(Man in the Moon)

英國影壇醜角多，向來演正派戲的臣尼夫摩亞，也是個中能手，幾年前演過他的一部「兒女經」，就得此人相笑不能。這一部「妙人探月記」，題材新穎，特技較有風格的科學片那以得多，笑料雖然不算太豐富，但很期中致使一笑，還可以解頤。

本片的笑料，基於一種怪誕的理論，假設只要一個人心理保持平衡，就不怕風吹雨打，受寒不會傷風，從此不會着涼……總之是一個「超人」。

這個「超人」就是臣尼夫摩亞。在英國，有許多抗傷風研究所、實驗研究所等機構。這種機構，經常出錢請人來做「實驗品」，而臣尼夫摩亞就靠這樣的工作來維持生活（在「護士探病」中，也嘲諷了一下這樣的機構）。

研究火箭到月球去探險，聽說有這麼一個奇妙的「超人」，連忙派人去請他，要把他請到實驗室來，受各種試驗，先把他關在冷凍庫裏，冷至零下二十度，然後又放蒸汽，把氣溫提高到百度以上，而這個人，居然若無其事，面不改容。

然後，他又愛上了一個脫衣舞女郎，心理上就失去了平衡，「不怕傷風」，和女朋友「一吻之後」，幾乎就要「傷風」，因此他就決定不做「荷蘭豬」。後來，忽然有人出獎金十萬鎊，給第一個到月球去的太空人，「超人」才回心轉意，繼續回到「試驗的實驗室」去。接下去，火箭準備好了，……七十二小時之後，……可是「超人」……並非降落在月球，就在澳洲一片荒地上。

·沈信·

電影界迎一九六一年
瓊華樓喜洋洋

·章瑩·

池九電影界一九六〇年除夕聯歡晚會假旺角瓊華酒家三樓舉行，還不到七時半就擠滿一室，剛好跟大門外水洩不通的形成對比，樓上樓下熱鬧一片。

三樓南便擺了一角設有燈飾部、飛鏢部，免費享受，中的有獎，可謂相宜爽大利，很快就出現了團團人龍，忙得工作人員暖睁、江漢、周驄、李炳宏滿頭大汗。

室角黎小田導人拍照，排了幾次長龍之後，大有所獲，左右都滿了獎品。他像小老鼠一般東竄西跌，一次他看見謝賢站起來商談開論，他卻靜靜地拉開他的椅子，謝賢不覺，如果不是在旁邊的潘炳趕一手救「駕」，他的屁股就難以想像了。謝賢發覺小田的惡作劇，小田以爲大難免不了，忙說：「是陳文叫我做的。」

另一室是王愛明、身穿淺紅燈心絨褲子，靜坐一隅，陪着妹妹王幼明和爸媽，弗常沉靜，絕不得人說：「女仔始終係女仔的！」

會場裏有三人的衣裳是最時式，長鬆飾袍「一度」，他們是吳丹（？）、李嘉風和謝浩游。吳楚帆和太太在一旁「孤獨情侶」。

聚餐時開始正入時間始，一陣鑼鼓響過，大家按着鐘號入席。平凡姑在麥克風跟前把燈盤得獎的公佈，第一名是七十二號的夢明，立罪是長城女星洪紅。獎品明得獎，却由他的太座接受頒獎，這個頒獎引起一陣劇烈的喜躍。

陳綺華、王葆真和王小翔。她們雖然分別穿着新歸、長城和鳳凰，可是她們比親姊妹一樣親密，站在一起，任攝記們「攝景」。

抽獎開始，人人不落空，每一席有一位特別獎，吳丹和謝賢都得黑大衣一件，與二哥抽獎在身上，說是多麼合適，謝賢說也十分稱意。

物，表示感謝他的新年禮物。二哥笑笑不得，不顧將右手放到背後，不顧意和謝賢握手，謝賢很愛新的合身獎的大衣，拿出紅區一張，算是買下來；二哥更不要，惹起大家的哄笑。

舞會在十時許後才開始，樂聲隨着燈色變幻，一霎時旋轉縱滿，使舞上們躍躍欲試。

章偉剪紙花迎新歲

不知道誰挑戰，在南紅身邊弄破了一個氣球，「嘭」的一聲，南紅嚇得花容失色，這樣一來，人們就突然紛紛跳躍，要從懸掛會場上的七彩氣球拉下來，一時你爭我奪，十分熱鬧。

舞會在極度輕鬆的情況下進行，夏夢的黑帆服，一……

開始新生活的尤敏

·柳茵惠·

一日一星

這些年中在香港外國影壇的影響上的影星，幾乎都……（以下文字不清）

銀色花絮

少棠

夏萍是個孝順女
少棠開拍金大嫂

▲除了東晴（？）生了孩子的電影影星林鳳，最近決定復出主演新片「愛的教育」，這是一部家庭倫理教育片，導演可能是胖子王天林。

▲前些時是鳳凰影星梅珊……

▲文武生羅少棠已搞電影公司拍片，招牌是「駿燕」，首部影片是「金大嫂」，取材於一部著名小說，故事與秦迅原著的「程大嫂」相似。

▲「華僑之寶」夏萍，是月來最忙的影星……

▲「石磡」石燕于……

▲靜星萍鳳年前由新加坡回港，與部氏簽了五年合同，但每年都要回星一行，這是規約之一……

▲康僑僑外埠……（續）

紮起最快的吳君麗
（一）

……（以下文字不清）

·梨園舊侶·

十八、惆悵恩仇

……（以下文字不清）

……（以下文字不清）

九三：討厭自己

……（以下文字不清）

二、花裡私語

……（以下文字不清）

六：繁華悠悠過陌路 宮門深處老侯門

……（以下文字不清）

（一一八）

（九七）……（九八）……（九九）……

大公報 Ta Kung-Pao ……ght Road, C. ……Kong 督印人 …… 廣東人民郵政管理局第二類新聞紙 今日出紙…… 零售港幣…… 每月本港三元

美國的「讓步」

瑪嘉烈買二等機票

·高雲·

與阿姆斯特朗結婚半載的瑪嘉烈公主，大前天乘飛機到愛爾蘭去，她這次是要在那裡度過新年了。愛爾蘭與英國雖然只有一衣帶水之隔，卻是兩個截然不同的國家。倫敦把英國稱爲「英倫三島」，[illegible]英格蘭與蘇格蘭原爲一島；至於愛爾蘭島，英國的北愛爾蘭也只佔全島的四分之一，大部分土地是屬於愛爾蘭共和國的。因此，所謂「三島」，也不過是一又四分之一島而已。

瑪嘉烈此次搭乘飛機，有件特別新奇的事情：[illegible]

[illegible]

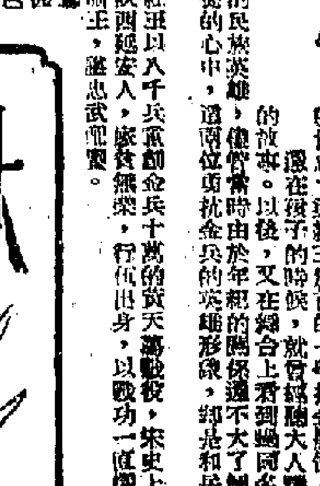
韓世忠與黃天蕩

——「金山戰鼓」人物縱橫談

偉勇

上海越劇團最近來港演出的「金山戰鼓」一劇，是南宋建炎四年（公元一一三〇年），韓世忠、梁紅玉以精兵八千，截擊金兵十萬於黃天蕩的歷史故事。[illegible]

晾衣　J·M·P（荷蘭）弗里曼斯作



[illegible]

有潔癖的鯊魚

大海中最兇殘的魚類——鯊魚是不能忍受腐敗了的生物的臭氣的。[illegible]

健康新知

少女的扁桃腺

[illegible]

港居隨筆

一個「為什麼？」

·浦生·

[illegible]

阿壽奇遇記

難以處置

滬穗棋賽對局

胡榮華（先勝）蔡福如

（賽於六〇年十二月廿五日）

曾益謙評註

[illegible]

散花女俠

梁羽生

第七回

[illegible]

（三〇六）

桃李劫

[illegible]

小說林

[illegible]

歷代名媛傳

王嬙

[illegible]

大公園

[illegible]

惠刊廣告　請撥電話　四八一〇八